BOSCH

Register your new device on MyBosch now and get free benefits:
bosch-home.com/welcome

MyBosch

Пральна машина

WAV28M80ME

[uk] Керівництво з експлуатації та інструкції зі встановлення

Вміст

1 Безпека 4
1.1 Загальні вказівки 4
1.2 Використання за призначенням 4
1.3 Обмеження кола користувачів 4
1.4 Безпечне встановлення 5
1.5 Безпечна експлуатація 7
1.6 Безпечне очищення та обслуговування 9

2 Як запобігти матеріальних збитків 11

3 Охорона довкілля й ощадливе користування 12
3.1 Утилізація упаковки 12
3.2 Заощадження енергії і ресурсів 12
3.3 режим економії електроенергії 13

4 Установлення й підключення 13
4.1 Розпакування приладу 13
4.2 Комплект поставки 14
4.3 Вимоги до місця встановлення 14
4.4 Зніміть транспортні кріплення 15
4.5 Підключення приладу 17
4.6 Вирівнювання приладу 18
4.7 Підключення приладу до електромережі 18

5 Знайомство 19
5.1 прилад 19
5.2 Кювета для пральних засобів 20
5.3 Елементи управління 20

6 Дисплей 22

7 Кнопки 25

8 Програми 27

9 Приладдя 37

10 Перед першим використанням 37
10.1 Запуск процесу прання без білизни 37

11 Прання 38
11.1 Підготовка білизни 38
11.2 Сортування білизни 39
11.3 Ступені забруднення 39
11.4 Помітки на етикетках для догляду за виробами 40

12 Пральний засіб і засіб для догляду 40
12.1 Рекомендація щодо прального засобу 41
12.2 Кількість прального засобу 41

13 Основні відомості про користування 42
13.1 Увімкнення приладу 42
13.2 Налаштування програми 42
13.3 Коригування налаштувань програми 42
13.4 Завантаження білизни 43
13.5 Вставляння дозатора для рідкого прального засобу 43
13.6 Використання дозатора для рідкого прального засобу 44
13.7 Заливання прального засобу та засобу для догляду 44
13.8 Запуск програми 45
13.9 Замочування білизни 45
13.10 Дозавантаження білизни 45
13.11 Переривання програми 45
13.12 Продовження програми в разі припинення ополіскування 45

13.13 Виймання білизни 46
13.14 Вимкнення приладу 46

14 Блокув. від дітей 46
14.1 Активація блокування від доступу дітей 46
14.2 Деактивація блокування від доступу дітей..... 46

15 Основні параметри..... 48
15.1 Огляд основних параметрів..... 48
15.2 Зміна основних налаштувань 49

16 Чищення та догляд 49

17 Усунення несправностей..... 56

18 Транспортування, зберігання й утилізація..... 65
18.1 Демонтаж приладу..... 65
18.2 Встановлення транспортних кріплень 66
18.3 Повторна підготовка приладу до роботи..... 66
18.4 Утилізація старих приладів... 67

19 Сервісні центри 67
19.1 Номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD)..... 67
19.2 Гарантія на AQUA-STOP..... 68

20 Показники споживання 69

21 Технічні характеристики 70

1 Безпека

Дотримуйтеся наступних правил техніки безпеки.

1.1 Загальні вказівки

- Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію.
- Збережіть інструкцію й інформацію про прилад для пізнішого користування або для наступного власника приладу.
- Не підключайте прилад, якщо його пошкоджено під час транспортування.

1.2 Використання за призначенням

Користуйтеся приладом лише за таких умов:

- для машинного прання придатних до цього текстильних речей, а також призначених для ручного прання вовняних речей згідно з інструкціями з догляду на етикетці.
- з використанням водопровідної води та стандартних мийних і доглядових засобів, придатних для пральних машин.
- у приватних домогосподарствах і в закритих приміщеннях побутового призначення.
- на висоті щонайбільше 4000 м над рівнем моря.

1.3 Обмеження кола користувачів

Діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з браком досвіду та/або знань можуть користуватися цим приладом тільки під наглядом або після отримання вказівок із безпечного користування приладом і після того, як вони усвідомили можливі пов'язані з цим небезпеки.
Дітям заборонено гратися з приладом.
Дітям заборонено чистити й обслуговувати прилад без нагляду дорослих.
Не підпускайте до приладу дітей до 3 років і домашніх тварин.

1.4 Безпечне встановлення

При встановленні приладу зважайте на правила техніки безпеки.

⚠ УВАГА! – Небезпека ураження електричним струмом!
Монтаж, виконаний неналежним чином, може становити небезпеку для користувача.

- ▶ Прилад дозволено підключати до електромережі й експлуатувати лише відповідно до даних, зазначених на заводській табличці.
- ▶ Прилад можна підключати до електромережі змінного струму тільки через заземлену розетку, змонтовану згідно з чинними нормами.
- ▶ Заземлювальний провід електричної системи оселі має бути прокладений згідно з чинними нормами. Установка повинна мати достатньо великий поперечний переріз кабелю.
- ▶ У разі застосування автомата захисного вимикання використовуйте лише тип, маркований цим позначенням .
- ▶ В жодному разі не підключайте прилад до зовнішнього розподільного пристрою для живлення, наприклад, таймера або пульта дистанційного керування.
- ▶ Якщо пристрій встановлено, до мережевого штекера мережного кабелю повинен бути забезпечений вільний доступ, або, якщо це неможливо, у стаціонарно змонтованій електричній системі потрібно встановити всеполюсний роз'єднувач відповідно до місцевих технічних умов.
- ▶ Установлюючи прилад, пильнуйте, щоб не перетиснути й не пошкодити кабель живлення.

Пошкоджена ізоляція кабелю живлення — джерело небезпеки.

- ▶ Не допускайте контакту кабелю живлення з гарячими частинами приладу чи іншими джерелами тепла.
- ▶ Не допускайте контакту кабелю живлення з гострими предметами.
- ▶ Не перегинайте, не перетискайте й не переобладнуйте кабель живлення.

⚠ УВАГА! – Небезпека пожежі!

Застосовувати подовжений кабель живлення й недозволені адаптери небезпечно.

- ▸ Не застосовуйте подовжувачі або багатомісні розетки.
- ▸ Якщо кабель живлення закороткий, зверніться до сервісного центру.
- ▸ Застосовуйте лише адаптери, які дозволив виробник.

⚠ УВАГА! – Небезпека травмування!

Прилад важкий — піднімати його небезпечно для здоров'я.

- ▸ Ніколи не піднімайте прилад самотужки.

Неправильне встановлення цього приладу у пральній машині з сушаркою може призвести до перекидання.

- ▸ Встановлюйте сушильну машину на пральну виключно з комплектом підключення від виробника . Інші методи встановлення заборонені.
- ▸ Не встановлюйте прилад у пральній машині з сушаркою, якщо виробник не надає відповідний комплект підключення.
- ▸ Не встановлюйте прилади різних виробників та різної глибини і ширини у пральній машині з сушаркою.
- ▸ Не встановлюйте пральну машину з сушаркою на підставку, прилади можуть перекинутися.

⚠ УВАГА! – Небезпека удушення!

Діти можуть натягти пакувальні матеріали собі на голову або загорнутися в них і задихнутися.

- ▸ Бережіть пакувальні матеріали від дітей.
- ▸ Не дозволяйте дітям гратися з пакувальним матеріалом.

⚠ УВАГА – Небезпека травмування!

Під час роботи прилад може вібрувати або рухатися.

- ▸ Встановіть прилад на чисту, рівну та міцну поверхню.
- ▸ Вирівняйте прилад за допомогою ніжок та ватерпасу.

Неправильно встановлені шланги та мережні кабелі можуть спричинити відключення.

- ▸ Шланги і мережні кабелі слід розташовувати так, щоб уникнути небезпеки спотикання.

Якщо прилад переміщують за частини, що виступають, наприклад дверцята, деталі можуть відламатися.
▶ Не переміщуйте прилад за частини, що виступають.

⚠ УВАГА – Небезпека порізів!
Гострі краї приладу можуть призвести до порізів при торканні.
▶ Не торкайтеся гострих країв приладу.
▶ При встановленні та транспортуванні приладу використовуйте захисні рукавиці.

1.5 Безпечна експлуатація

⚠ УВАГА! – Небезпека ураження електричним струмом!
Пошкоджений прилад або пошкоджений мережний кабель — джерело небезпеки.
▶ Ніколи не користуйтеся пошкодженим приладом.
▶ Не тягніть за мережний кабель, щоб від'єднати прилад від мережі. Завжди тягніть тільки за мережний штекер мережного кабелю.
▶ Якщо прилад або мережний кабель пошкоджений, негайно від'єднайте мережевий штекер розподільного блока або вимкніть запобіжник у розподільному блоці і закрийте водопровідний кран.
▶ Зателефонуйте до сервісного центру. → *Стор. 67*
▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом.
▶ Використовуйте прилад лише в закритих приміщеннях.
▶ Бережіть прилад від високої температури й вологи.
▶ Не можна чистити прилад за допомогою парового або високотискового приладу, а також мити струменем води зі шланга чи лійки.

⚠ УВАГА! – Небезпека шкоди здоров'ю!
Діти можуть зачинитися в приладі й потрапити в небезпечну для життя ситуацію.
▶ Не встановлюйте прилад за дверима, які блокують і ускладнюють відчинення дверцят приладу.

- Виводячи прилад з експлуатації, від'єднайте мережевий штекер мережного кабелю, а потім переріжте мережний кабель та зламайте замок дверцят приладу, щоб дверцята більше не закривалися.

⚠ УВАГА! – Небезпека удушення!

Діти можуть удихнути чи проковтнути дрібні деталі й унаслідок цього задихнутися.

- Бережіть дрібні деталі від дітей.
- Не дозволяйте дітям гратися з дрібними деталями.

⚠ УВАГА! – Небезпека отруєння!

Пральні засоби і засоби для догляду можуть призвести до отруєння внаслідок потрапляння всередину організму.

- В разі ненавмисного проковтування засобу слід звернутися до лікаря.
- Зберігайте пральні засоби і засоби для догляду в недоступному для дітей місці.

⚠ УВАГА! – Небезпека вибуху!

Якщо білизну було попередньо оброблено миючими засобами, що містять розчинники, це може призвести до вибуху у приладі.

- При попередній обробці білизни, ретельно прополощіть її водою перед пранням.

⚠ УВАГА – Небезпека травмування!

Не залізайте та не вставайте на прилад — кришка приладу може зламатися.

- Не залізайте та не вставайте на прилад.

Не сідайте та не опирайтесь на відкриті дверцята приладу, щоб не спричинити його перекидання.

- Не сідайте та не опирайтесь на відкриті дверцята приладу.
- Не кладіть сторонні предмети на дверцята приладу.

Торкання руками барабана під час його обертання може призвести до травм рук.

- Зачекайте повної зупинки барабану перш ніж торкатись до нього.

⚠ УВАГА – Небезпека опіків!
Під час прання при високій температурі скло дверцят приладу стає гарячим.
- ▸ Не торкайтеся гарячих дверцят приладу.
- ▸ Не підпускайте дітей до гарячих дверцят приладу.

⚠ УВАГА – Небезпека опіку!
Під час прання при високих температурах пральний розчин нагрівається.
- ▸ Не торкайтеся гарячого прального розчину.

⚠ УВАГА – Небезпека хімічного опіку!
При відкриванні кювети для пральних засобів з приладу можуть виливатися засоби для прання і догляду. Контакт з очима або шкірою може викликати подразнення.
- ▸ У разі контакту з пральними засобами та засобами для догляду ретельно промийте очі та шкіру.
- ▸ В разі ненавмисного проковтування засобу слід звернутися до лікаря.
- ▸ Зберігайте пральні засоби і засоби для догляду в недоступному для дітей місці.

1.6 Безпечне очищення та обслуговування

При очищенні та обслуговуванні приладу зважайте на правила техніки безпеки.

⚠ УВАГА! – Небезпека ураження електричним струмом!
Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.
- ▸ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- ▸ Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.
- ▸ Щоб уникнути небезпек, у разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його заміну має виконувати виробник, сервісний центр або особа з відповідною кваліфікацією.

Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом.

- ▶ Не можна чистити прилад за допомогою парового або високотискового приладу, а також мити струменем води зі шланга чи лійки.

⚠ УВАГА! – Небезпека травмування!

Використання неоригінальних запасних частин та приладдя небезпечно.

- ▶ Використовуйте лише оригінальні запчастини та приладдя виробника.

⚠ УВАГА! – Небезпека отруєння!

Через очисні засоби, що містять розчинники, можуть утворюватися отруйні випари.

- ▶ Не використовуйте миючих засобів, які містять розчинники.

2 Як запобігти матеріальних збитків

Виконуйте ці вказівки, щоб запобігти матеріальним збиткам і пошкодженню приладу.

УВАГА!
Неправильне використання кондиціонера, прального засобу, засобу для догляду та миючого засобу може погіршити роботу приладу.
- ▸ Дотримуйтеся вказівок виробника щодо дозування.

Перевищення максимальної кількості завантаження вплине на роботу приладу.
- ▸ Дотримуйтеся максимальної кількості завантаження → *Стор. 27* для кожної програми та не перевищуйте її.

Прилад під час транспортування захищають транспортні кріплення. Не зняті транспортні кріплення можуть призвести до матеріальних збитків та пошкодження обладнання.
- ▸ Перед вводом в експлуатацію повністю зніміть для зберігання усі транспортні кріплення.
- ▸ Перед кожним транспортуванням повністю встановлюйте усі транспортні кріплення, щоб запобігти пошкодженням.

Неправильне підключення шланга подачі води може призвести до матеріальних збитків.
- ▸ Затягніть нарізні з'єднання на шлангу подачі води вручну.
- ▸ За можливості підключіть шланг подачі води до водопровідного крану безпосередньо, без використання додаткових елементів, таких як перехідники, подовжувачі, клапани тощо.
- ▸ Переконайтеся, що корпус клапана шланга подачі води встановлений герметично і не піддається впливу зовнішніх сил.
- ▸ Переконайтеся, що внутрішній діаметр водопровідного крану становить щонайменше 17 мм.
- ▸ Переконайтеся, що довжина різьби на з'єднанні з водопровідним краном становить щонайменше 10 мм.

Занизький або зависокий тиск води може порушувати функціонування приладу.
- ▸ Переконайтеся, що тиск води у водопровідній системі становить щонайменше 100 кПа (1 бар) і максимум 1000 кПа (10 бар).
- ▸ Якщо тиск води перевищує задане максимальне значення, між підключенням води і набором шлангів слід встановити редукційний клапан.
- ▸ В жодному разі не підключайте прилад до змішувача безнапірного приладу для нагрівання води.

Змінені чи пошкоджені водяні шланги можуть становити небезпеку для приладу й інших матеріальних цінностей.
- ▸ Ніколи не перегинайте, не перетискайте, не змінюйте й не розрізайте водяні шланги.
- ▸ Застосовуйте тільки водяні шланги з комплекту поставки або оригінальні запасні шланги.
- ▸ Повторно використовувати старі водяні шланги заборонено.

Експлуатація приладу з брудною або занадто гарячою водою може призвести до матеріальних збитків.
- ▸ Експлуатуйте прилад лише з холодною водою з-під крану.

Непридатні засоби для чищення можуть пошкоджувати поверхні приладу.
- ▸ Не застосовуйте гострі чи абразивні засоби для чищення.

- ▸ Не застосовуйте засоби чищення, що мають високий вміст спирту.
- ▸ Не застосовуйте жорсткі або металеві губки.
- ▸ Рекомендується очищувати прилад водою і витирати м'яким вологим рушником.
- ▸ Залишки прального засобу, спрею та інших речовин слід видаляти одразу після контакту з приладом.

3 Охорона довкілля й ощадливе користування

3.1 Утилізація упаковки

Пакувальні матеріали екологічно безпечні і можуть використовуватися повторно.

- ▸ Окремі складники потрібно розсортувати й утилізувати роздільно.

3.2 Заощадження енергії і ресурсів

Якщо ви будете виконувати ці вказівки, прилад споживатиме менше електроенергії і води.

Використовуйте програми з низькими температурами та більшою тривалістю прання, а також дотримуйтеся максимального завантаження → *Стор. 27*.

- ✔ Таким чином споживання енергії та витрата води будуть найефективнішими.

Використовуйте ощадливі налаштування програми.

- ✔ Якщо ви скоригували налаштування програми відповідно до пропозиції програми, на дисплеї відображається очікуване споживання.

Дозуйте пральний засіб залежно від ступеня забруднення білизни → *Стор. 41*.

- ✔ Для легкого та звичайного ступеня забруднення достатньо меншої кількості прального засобу. Дотримуйтеся рекомендацій щодо дозування виробника прального засобу.

Зменшіть температуру прання для білизни з легким і звичайним ступенем забруднення.

- ✔ За низької температури споживається менше електроенергії. Для легкого та звичайного ступеня забруднення достатньо нижчих температур, ніж вказано на етикетці з догляду.

Встановіть максимальну частоту віджимання, якщо білизну слід сушити в сушильній машині.

- ✔ Віджата білизна скорочує тривалість програми сушіння і зменшує енерговитрати. При підвищеній частоті віджимання кількість залишкової вологи в білизні зменшується, а гучність шуму збільшується.

Прання білизни без попереднього прання.

- ✔ Прання з попереднім пранням підвищує тривалість програми і збільшує споживання енергії та води.

Прилад має функцію автоматичного дозування.

✔ Автоматичне дозування оптимально регулює споживання води і тривалість програми залежно від типу тканини і кількості завантаження.

3.3 режим економії електроенергії

Якщо протягом тривалого часу не виконувати керування приладом, він автоматично перемикається в режим заощадження. Уся індикація згасає і блимає **Start**/**Reload** ▷II.
Функція режиму заощадження вимикається при керуванні приладом, наприклад, якщо відкрити або закрити дверцята.
Якщо протягом тривалого часу не керувати приладом у режимі заощадження, він автоматично вимикається.

4 Установлення й підключення

4.1 Розпакування приладу

Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.

УВАГА!
Предмети, що залишилися у барабані, які не передбачені для експлуатації приладу, можуть спричинити матеріальні збитки та пошкодження приладу.

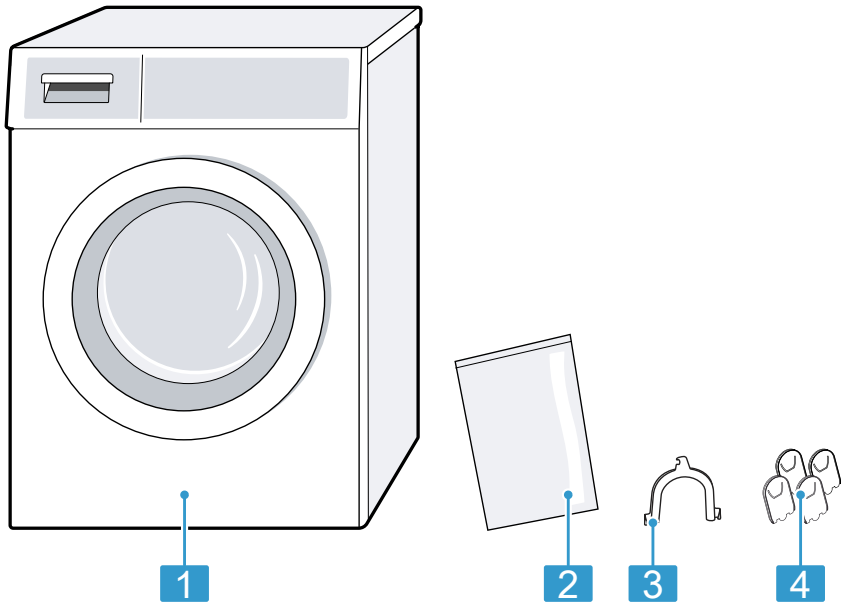
▸ Перед використанням вийміть з барабана предмети та приладдя, що постачається в комплекті.

1. Повністю зніміть пакувальний матеріал та захисний корпус з приладу.

   Для екологічної утилізації пакувального матеріалу зважайте на вказівки щодо теми → *"Утилізація упаковки", Стор. 12*.
2. Перевірте прилад на наявність видимих пошкоджень.
3. Відчиніть дверцята. → *"Основні відомості про користування", Стор. 42*
4. Витягніть приладдя із барабана.
5. Закрийте дверцята.

4.2 Комплект поставки

Після розпакування перевірте, чи комплект повний і чи не пошкодило якісь частини під час транспортування.



1	Пральна машина
2	Супровідна документація
3	Гачок для закріплення шлангу для відведення води
4	Заглушки для отворів

4.3 Вимоги до місця встановлення

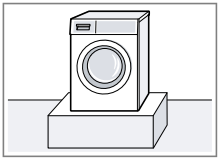
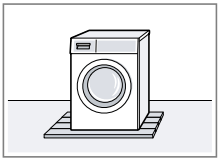
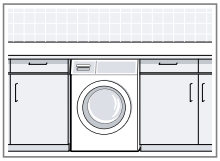
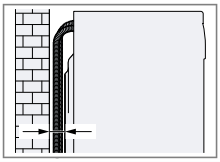
Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.

⚠ **УВАГА!**
Небезпека ураження електричним струмом!
Прилад має деталі, що знаходяться під напругою. Торкатися цих частин небезпечно.
- ▸ Не використовуйте прилад без кришки.

⚠ УВАГА!
Небезпека травмування!
При роботі на цоколі прилад може перекинутися.
- ▸ Перед початком експлуатації обов'язково закріпіть ніжки приладу на цоколі за допомогою кріпильних пластин → *Стор. 37* від виробника.

УВАГА!
Якщо прилад встановлено в неопалюваному приміщенні або на відкритому повітрі, замерзла вода може пошкодити прилад, а заморожені шланги можуть розірватися.
- ▸ Не встановлюйте та не експлуатуйте прилад в неопалюваному приміщенні або на відкритому повітрі.

Перед випуском з заводу прилад піддавався функціональному випробуванню і може містити залишкову воду, яка може витікати, якщо прилад нахилений більш ніж на 40°.
- ▸ Обережно нахиляйте прилад.

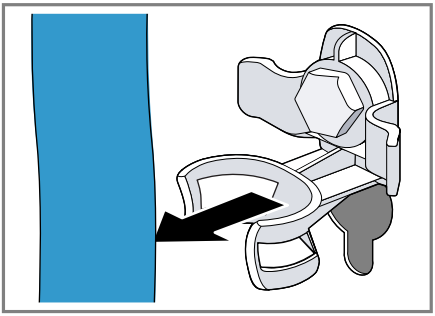
Місце встановлення	Вимоги
На цоколі 	Закріпіть прилад за допомогою кріпильних пластин → *Стор. 37*.
На дерев'яній плиті 	Розмістіть прилад на водостійкій дерев'яній плиті, яка міцно прикручена до підлоги. Товщина дерев'яної плити має становити щонайменше 30 мм.
У кухонному гарнітурі 	■ Потрібна ніша шириною 60 см. ■ Прилад можна встановлювати лише під суцільною стільницею, з'єднаною із сусідніми шафами.
Біля стіни 	Не закріплюйте шланги між стіною та приладом.

4.4 Зніміть транспортні кріплення

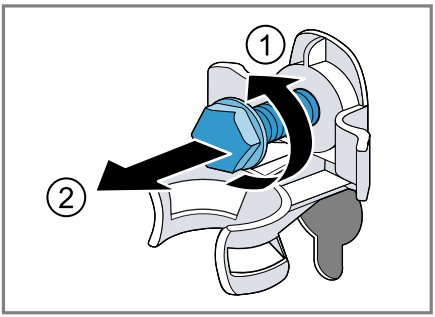
Під час транспортування прилад захищають транспортні кріплення на зворотному боці.

Вказівки
- ■ Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.
- ■ Зберігайте транспортні кріплення, гвинти та втулки для подальшого транспортування → *Стор. 65*.

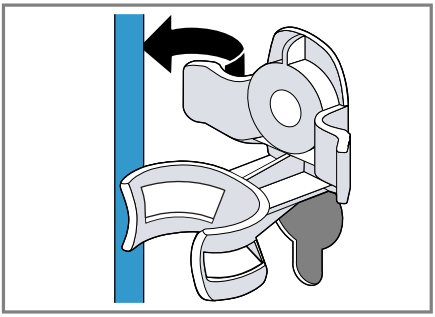
1. Вийміть шланги з кріплень.



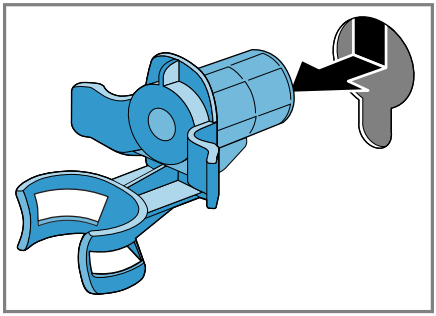
2. Відкрутіть всі гвинти 4 транспортних кріплень за допомогою гайкового ключа SW13 ① і зніміть ②.



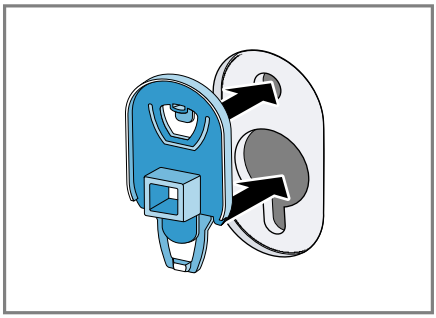
3. Вийміть мережний кабель із кріплення.



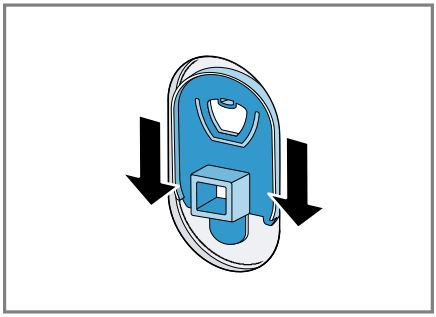
4. Вийміть 4 гільзи.



5. Вставте 4 заглушки для отворів.



6. Натисніть на 4 заглушки для отворів вниз.



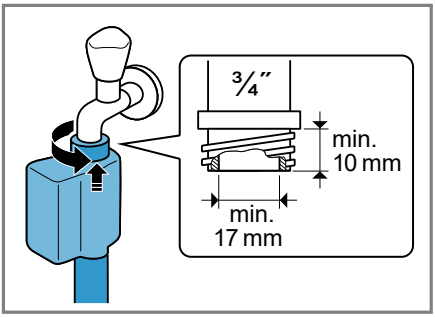
4.5 Підключення приладу

Підключення шланга подачі води

Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.

⚠ УВАГА!
Небезпека ураження електричним струмом!
Прилад має деталі, що знаходяться під напругою. Торкатися цих частин небезпечно.
- ▸ Не занурюйте електричний клапан Aquastop у воду.

1. Підключіть шланг подачі води до крана (26,4 мм = 3/4").



2. Обережно відкрийте кран і перевірте, щоб місця з'єднання були щільними.

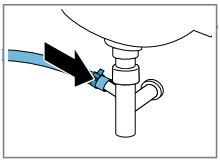
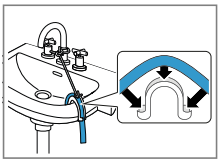
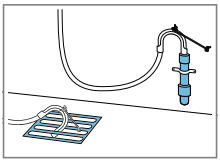
Типи підключення каналізації

Наведена інформація допоможе підключити цей прилад до каналізації.

Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.

УВАГА!
При відкачуванні зливний шланг знаходиться під тиском і може від'єднатися від встановленої точки підключення.
- ▸ Зафіксуйте зливний шланг, щоб запобігти випадковому від'єднанню.

Зауваження: Зважайте на висоту насоса.
Максимальна висота насоса становить 100 см.

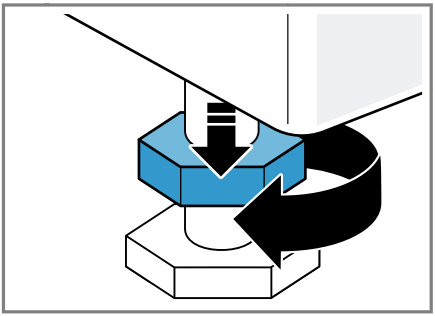
Злив води до сифону 	Зафіксуйте точку підключення за допомогою затискача шланга (24-40 мм).
Злив води до умивальника 	Зафіксуйте та закріпіть зливний шланг гачком для фіксації.
Злив води до пластмасової труби із гумовою муфтою чи до каналізації. 	Зафіксуйте та закріпіть зливний шланг гачком для фіксації.

4.6 Вирівнювання приладу

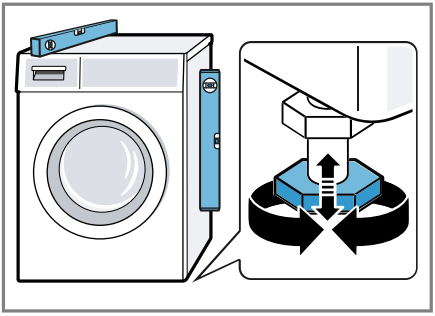
Щоб зменшити шум і вібрацію та запобігти пересуванню, належним чином вирівняйте прилад.

Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.

1. Викрутіть контргайку гайковим ключем SW17 за годинниковою стрілкою.

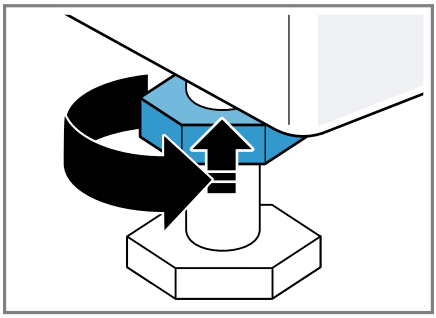


2. Щоб вирівняти прилад, поверніть ніжки приладу. Перевірте вирівнювання за допомогою ватерпаса.



Всі ніжки машини повинні міцно стояти на підлозі.

3. Затягніть контргайки гайковим ключем SW17 вручну до корпусу.



При цьому утримуйте ніжку приладу і не регулюйте її по висоті.

4.7 Підключення приладу до електромережі

Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.

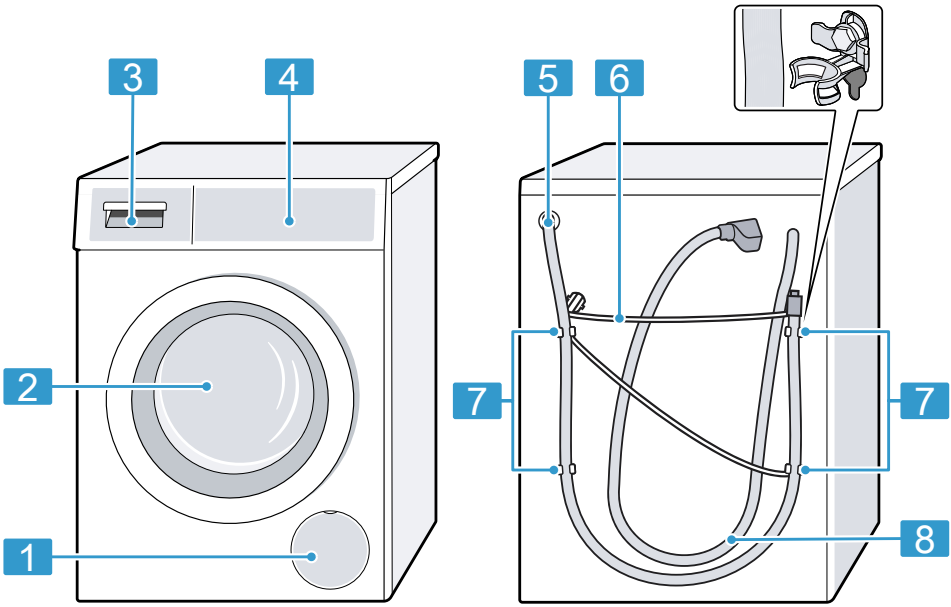
1. Штепсельну вилку кабелю живлення вставте в розетку неподалік від приладу.

   Приєднувальні параметри приладу наведено в технічних характеристиках → *Стор. 70*.
2. Перевірте, чи міцно вставлено штекер у розетці.

5 Знайомство

5.1 прилад

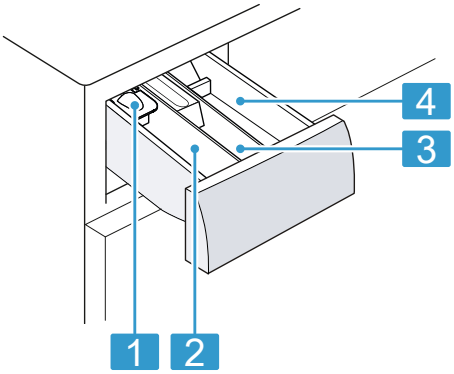
Тут можна познайомитися зі складниками приладу.



Залежно від типу приладу показані на малюнку окремі деталі можуть відрізнятися, наприклад, кольором і формою.

1	Сервісна кришка помпи для прального розчину → *Стор. 51*
2	Дверцята
3	Кювета для пральних засобів → *Стор. 20*
4	Елементи управління → *Стор. 20*
5	Зливний шланг → *Стор. 17*
6	Мережний кабель → *Стор. 18*
7	Транспортні кріплення → *Стор. 15*
8	Шланг подачі води → *Стор. 17*

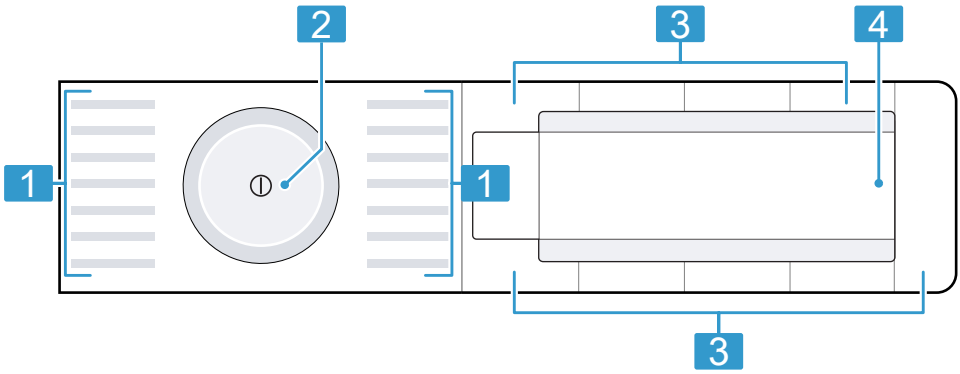
5.2 Кювета для пральних засобів



1	Дозатор для рідкого прального засобу → *"Вставляння дозатора для рідкого прального засобу", Стор. 43*
2	Відділення II: ■ Пральний засіб для основного прання ■ Засіб для зниження жорсткості води ■ Відбілювач ■ Засіб для виведення плям
3	Відділення ❀: ■ Пом'якшувальний засіб ■ Рідкий крохмаль ■ Засіб для імпрегнування
4	Відділення I: ■ Пральний засіб для попереднього прання ■ Антибактеріальний пральний засіб

5.3 Елементи управління

За допомогою панелі управління можна настроювати функції приладу й одержувати інформацію про його робочий стан.

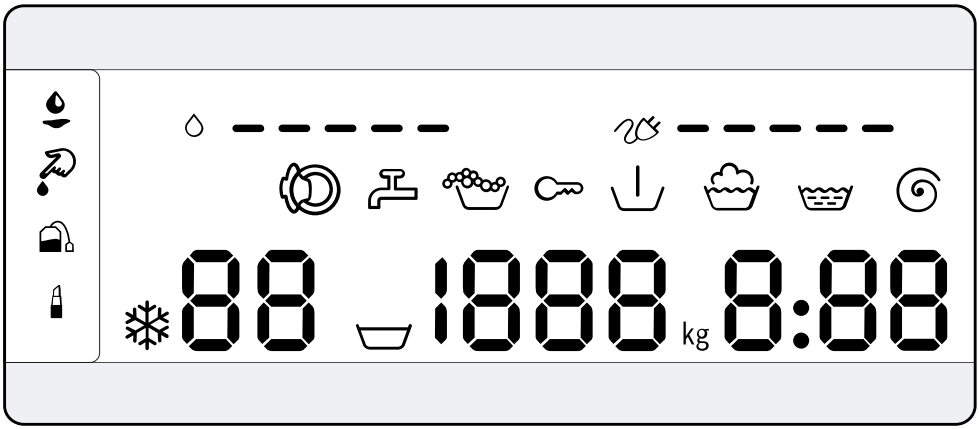


1	Програми → *Стор. 27*
2	Перемикач програм → *Стор. 42*

3	Кнопки → *Стор. 25*
4	Дисплей → *Стор. 22*

6 Дисплей

На дисплеї видно поточні параметри, варіанти вибору або текстові вказівки.



Індикатор	Назва	Опис
0:40 [1]	Тривалість програми/час, що залишився до завершення програми	Приблизна попередня тривалість програми або час, що залишився до завершення програми.
10h [1]	Час до завершення	Встановлено завершення програми і відображається кількість годин, що залишилася. → *"Кнопки", Стор. 25*
9 кг[1]	Рекомендоване завантаження	Максимальне завантаження для встановленої програми у кг.
- 1400	Кількість обертів віджимання	Налаштована частота віджимання в об/хв. → *"Кнопки", Стор. 25* 0: без кінцевого віджимання, лише відведення води : відміна віджимання, без відведення води
❄ - 90	Температура	Налаштована температура у °C. → *"Кнопки", Стор. 25* ❄ (холодна)

[1] Наприклад

Індикатор	Назва	Опис
	Поперед. пр-ня	Статус програми
	Прання	Статус програми
	Ополіскування	Статус програми
	Віджимання	Статус програми
-P-	Пауза	Статус програми
-0-	Завершення програми	Статус програми
	Блокув. від дітей	■ світиться: активоване блокування для захисту дітей. ■ блимає: активоване блокування для захисту дітей, і перемикач програм переставлений. *→ "Деактивація блокування від доступу дітей", Стор. 46*
	Плями від крові	Тип плями активовано.
	Плями від косметики	Тип плями активовано.
	Плями від жиру	Тип плями активовано.
	Плями від чаю	Тип плями активовано.
	Споживання енергії	Споживання енергії для встановленої програми. ■ — : низьке споживання енергії ■ ——————— : високе споживання енергії
	Витрата води	Споживання води для встановленої програми. ■ — : низьке споживання води ■ ——————— : високе споживання води
:	Система контролю напруги	блимає: автоматична система контролю напруги визначає неприпустиме зниження напруги. Виконання програми зупиняється. **Зауваження:** Програма продовжиться, коли напруга стане допустимою.
.	Система контролю напруги	блимає: програма зупиняється через неприпустиме зниження напруги. Напруга знову стає допустимою, і програма продовжується. **Зауваження:** Тривалість програми подовжується.

[1] Наприклад

Індикатор	Назва	Опис
	Розпізнавання піни у воді	Прилад виявив занадто багато піни.
	Дверцята	Дверцята розблоковані, їх можна відчинити.
	Кран	■ Немає тиску води. ■ Тиск води надто низький.
E:60 / -2B [1]	Помилка	Код несправності, індикація несправності, сигнал.

[1] Наприклад

7 Кнопки

Вибір налаштувань програми залежить від обраної програми. Можливості вибору для кожної програми наведені в огляді для
→ *"Програми", Стор. 27*.

Кнопка	Вибір	Опис
Start/Reload ▷II (Старт/Перезав)	■ Запуск ■ Перервати ■ Зупинити	Запуск, переривання або зупинка програми.
SpeedPerfect	■ Активувати ■ Деактивувати	Активація або деактивація прання зі скороченим часом. **Зауваження:** Споживання енергії зростає. Це не впливає на результат прання.
Intensive Plus	■ Активувати ■ Деактивувати	Активація або деактивація прання з подовженим часом. Тривалість програми подовжується до 30 хвилин. Підходить для особливо забрудненої білизни.
AntiStain	Різноманітний вибір	Вибір типу плям. Температура, рух барабана та час замочування коригуються залежно від типу плям.
- Ready In + (Заверш. через)	1 - 24 години	Визначення закінчення програми. Тривалість програми вже включена у встановлену кількість годин. Після початку програми відображається тривалість програми.
Temperature (Вибір температури)	❄ - 90 °C	Коригування температури °C.
Reduce Spin (К-сть обертів)	- 1400	Коригування частоти віджимання або активація (без віджимання). При виборі вода в кінці циклу прання не відводиться і віджимання деактивується. Білизна залишається у воді для ополіскування.
(мережний вимикач)	■ Увімкнення ■ Вимкнути	Увімкнення або вимкнення приладу.

Кнопка	Вибір	Опис
Child Lock 3 sec. (Блокування від дітей 3 сек.)	■ Активувати ■ Деактивувати	Активація або деактивація блокування від доступу дітей. Заблокуйте панель від випадкового спрацьовування. Якщо увімкнено блокування від доступу дітей і пристрій вимкнено, блокування від доступу дітей залишається активованим. → *"Блокув. від дітей", Стор. 46*
Reduce Spin (К-сть обертів)	Основні налаштування	Зміна основних налаштувань приладу. → *"Зміна основних налаштувань", Стор. 49*
Prewash (Поперед. пр-ня)	■ Активувати ■ Деактивувати	Активація або деактивація попереднього прання, наприклад, для сильно забрудненої білизни.
Extra Rinse (Додатк. ополіск.)	■ Активувати ■ Деактивувати	Активувати або деактивувати додатковий цикл ополіскування. Рекомендовано при особливо чутливій шкірі або в місцевостях з дуже м'якою водою.
Easy Iron (Легке прасування)	■ Активувати ■ Деактивувати	Активація або деактивація зменшення зминання. Щоб зменшити зминання білизни, коригуються цикл віджимання і кількість обертів віджимання. Після прання білизна стає надто вологою, її треба висушити на мотузці.

8 Програми

Тут ви знайдете огляд програми. Ви отримаєте інформацію про завантаження та можливості налаштування програми.

Порада: Інструкції з догляду на етикетках білизни надають додаткову інформацію щодо вибору програми.
→ *"Помітки на етикетках для догляду за виробами", Стор. 40*

Програма	Опис за призначенням	Макс. завантаження (кг)	Налаштування програми								
			Макс. температура (°C)	Макс. частота віджимання (об/хв) [1]	SpeedPerfect =⏱	AntiStain	Extra Rinse	Reduce Spin (Без віджимання)	Prewash	Easy Iron	Intensive Plus
Бавовна	Прання міцних текстильних виробів із бавовни, льону або змішаних волокон. Також програма із скороченим часом підходить для звичайно забрудненої білизни, якщо активовано SpeedPerfect =⏱. Якщо активовано SpeedPerfect =⏱, максимальна кількість завантаження зменшується до 5 кг.	9	90	1400	●	●	●	●	●	●	●

[1] Налаштування програми

Програма	Опис за призначенням	макс. завантаження (кг)	Налаштування програми							
			макс. температура (°C)	макс. частота віджимання (об/хв) [1]	SpeedPerfect	AntiStain	Extra Rinse	Reduce Spin (Без віджимання)	Prewash	Easy Iron	Intensive Plus
Бавовна Еко	Прання міцних текстильних виробів із бавовни, льону або змішаних волокон. Заощадлива програма. **Зауваження:** Для заощадження електроенергії фактична температура прання може відрізнятися від встановленої температури прання. Результат прання відповідає законодавчим нормам.	9	90	1400	–	●	●	●	●	●	–
Синтетика	Прання текстильних виробів з синтетики або змішаних волокон.	4	60	1200	●	●	●	●	●	●	●
Швидке пр-я/ Зміш. тканини	Прання текстильних виробів із бавовни, льону, синтетики або змішаних волокон. Підходить для легко забрудненої білизни.	4	60	1400	●	●	●	●	●	●	●

[1] Налаштування програми

Програма	Опис за призначенням		Налаштування програми								
			макс. температура (°C)	макс. частота віджимання (об/хв) [1]	SpeedPerfect	AntiStain	Extra Rinse	Reduce Spin (Без віджимання)	Prewash	Easy Iron	Intensive Plus
макс. завантаження (кг)		2									
Делікатне прання/Шовк	Прання делікатних текстильних виробів, які можна прати, із шовку, віскози або синтетики. Використовуйте пральний засіб для тонкої білизни або шовку. **Зауваження:** Особливо делікатні текстильні вироби або текстильні вироби з гачками, кільцями чи скобами слід прати у сітці для білизни.		40	800	–	●	●	●	●	●	–

[1] Налаштування програми

Програма	Опис за призначенням	Макс. завантаження (кг)	Налаштування програми								
			Макс. температура (°C)	Макс. частота віджимання (об/хв) [1]	SpeedPerfect	AntiStain	Extra Rinse	Reduce Spin (Без віджимання)	Prewash	Easy Iron	Intensive Plus
Вовна	Прання текстильних виробів, які можна прати руками та в машині, із вовни або з домішками вовни. Щоб уникнути усадки білизни, барабан переміщує текстильні вироби дуже бережно і з тривалими паузами. Використовуйте пральний засіб для вовни.	2	40	800	–	–	–	●	–	–	–
Ополіскування	Ополіскування з подальшим віджиманням і відведенням води.	–	–	1400	–	–	●	●	–	●	–
Відж./Злив	Віджимання і відведення води. Якщо потрібно лише відвести воду, активуйте 0. Білизна не віджимається.	–	–	1400	–	–	–	–	–	●	●

[1] Налаштування програми

Програма	Опис за призначенням	макс. завантаження (кг)	Налаштування програми							
			макс. температура (°C)	макс. частота віджимання (об/хв) [1]	SpeedPerfect	AntiStain	Extra Rinse	Reduce Spin (Без віджимання)	Prewash	Easy Iron	Intensive Plus
Ковдри	Прання подушок, ковдр або виробів, наповнених пухом. Великі вироби періть окремо. Використовуйте пральний засіб для виробів із пуху або тонкої білизни. Дозуйте пральний засіб економно. Не використовуйте кондиціонер. **Зауваження:** Щоб уникнути надмірного піноутворення, скрутіть білизну перед пранням і видаліть з неї повітря.	2,5	60	1200	–	–	●	●	–	–	●

[1] Налаштування програми

Програма	Опис за призначенням	макс. завантаження (кг)	Налаштування програми								
			макс. температура (°C)	макс. частота віджимання (об/хв) [1]	SpeedPerfect	AntiStain	Extra Rinse	Reduce Spin (Без віджимання)	Prewash	Easy Iron	Intensive Plus
Очищен.бараб ана	Очищення та догляд за барабаном. Використовуйте цю програму у наступних випадках: ■ Перед першим використанням ■ При частому пранні за низької температури прання 40 °C і нижче ■ Після тривалого періоду простою Застосовуйте порошковий пральний засіб або засіб із вмістом відбілювача. Щоб уникнути утворення піни, вдвічі зменшіть кількість прального засобу. Не використовуйте кондиціонер.	–	–	1200	–	–	–	–	–	–	–

[1] Налаштування програми

Програма	Опис за призначенням	макс. завантаження (кг)	Налаштування програми								
			макс. температура (°C)	макс. частота віджимання (об/хв) [1]	SpeedPerfect	AntiStain	Extra Rinse	Reduce Spin (Без віджимання)	Prewash	Easy Iron	Intensive Plus
	Не використовуйте засоби для прання вовни, тонкої білизни або рідкі пральні засоби. **Зауваження:** Якщо ви тривалий час не застосовували програму за температури 60 °C або вище, блимає індикація для нагадування про очищення барабана.										
Quick/Mix 59 хв.	Прання текстильних виробів із бавовни, льону, синтетики або змішаних волокон. Підходить для білизни з легким або нормальним забрудненням. Оптимальний результат прання досягається менш ніж за годину.	5	40	1400	–	●	●	●	●	●	–

[1] Налаштування програми

Програма	Опис за призначенням	Макс. завантаження (кг)	Налаштування програми								
			Макс. температура (°C)	Макс. частота віджимання (об/хв) [1]	SpeedPerfect	AntiStain	Extra Rinse	Reduce Spin (Без віджимання)	Prewash	Easy Iron	Intensive Plus
Антиалерг.	Прання міцних текстильних виробів із бавовни, льону або змішаних волокон. Підходить для алергіків і для прання білизни з урахуванням підвищених гігієнічних вимог. **Зауваження:** При досягненні встановленої температури, вона залишається незмінною протягом усього процесу прання.	6,5	60	1400	●	●	●	●	●	●	●
Сорочки/Блузи	Прання сорочок і блуз, які не потребують прасування, із бавовни, льону, синтетики або змішаних волокон. **Порада:** Щоб уникнути зминання під час прання, активуйте Easy Iron. Біли-	2	60	800	–	●	●	●	●	●	●

[1] Налаштування програми

Програма	Опис за призначенням	макс. завантаження (кг)	Налаштування програми							
			макс. температура (°C)	макс. частота віджимання (об/хв) [1]	SpeedPerfect	AntiStain	Extra Rinse	Reduce Spin (Без віджимання)	Prewash	Easy Iron	Intensive Plus
	зна віджимається лише протягом короткого часу і може бути мокрою. Розвісьте сорочки та блузки мокрими. **Зауваження:** Періть сорочки та блузи з шовку і делікатних матеріалів з програмою Делікатне прання/Шовк.										
Супер 15'/30' хв.	Прання текстильних виробів з бавовни, синтетики або змішаних волокон. Коротка програма для легко забрудненої дрібної білизни. Тривалість програми становить приблизно 30 хвилин. Якщо потрібно зменшити тривалість програми до 15 хвилин, активуйте	4	40	1200	●	–	●	●	–	–	–

[1] Налаштування програми

Програма	Опис за призначенням		
		Налаштування програми	**Intensive Plus**
			Easy Iron
			Prewash
			Reduce Spin (Без віджимання)
			Extra Rinse
			AntiStain
			SpeedPerfect
			макс. частота віджимання (об/хв) [1]
			макс. температура (°C)
	макс. завантаження (кг)		
	SpeedPerfect . Максимальне завантаження зменшується до 2 кг.		

[1] Налаштування програми

9 Приладдя

Використовуйте оригінальне приладдя. Воно розроблене для вашого приладу.

	Використання	**Номер за каталогом**
Подовжувач шланга подачі води	Подовжувач для шланга подачі холодної води або шланга AquaStop (2,50 м).	WMZ2381
Кріпильні пластини	Підвищують стійкість приладу.	WMZ2200
Вставка для рідкого прального засобу	Дозує рідкий пральний засіб.	00605740

10 Перед першим використанням

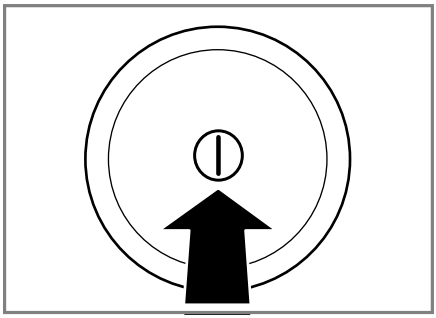
Підготуйте прилад до застосування.

10.1 Запуск процесу прання без білизни

Ваш прилад був ретельно перевірений на заводі перед постачанням. Щоб видалити можливі залишки води після перевірки, першого разу запустіть програму без білизни.

Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.

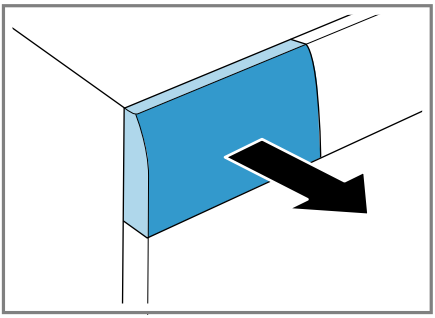
1. Натисніть на ⏻.



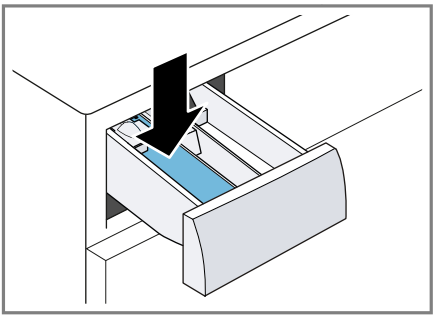
Увімкнення приладу може тривати кілька секунд.

2. Встановіть програму **Очищен.барабана**.
3. Закрийте дверцята.

4. Витягніть кювету для пральних засобів.

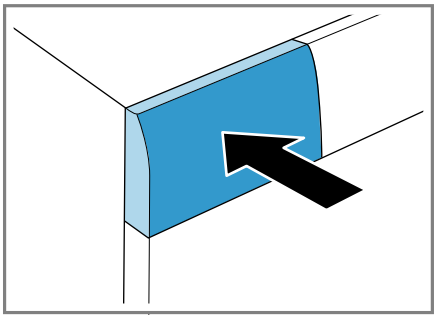


5. Заповніть порошковим універсальним пральним засобом кювету для пральних засобів II.



Щоб уникнути утворення піни, для легкого забруднення використовуйте лише половину рекомендованого прального засобу. Не використовуйте засоби для прання вовни або тонкої білизни.

6. Закрийте кювету для пральних засобів.



7. Щоб запустити програму, натисніть **Start/Reload ▷II (Старт/Перезав)**.

✔ На дисплеї відобразиться залишковий час роботи програми.
✔ Дисплей відображає закінчення програми: **-0-**.

8. Почніть перше прання або натисніть ⏻, щоб вимкнути прилад.
→ *"Основні відомості про користування", Стор. 42*

11 Прання

11.1 Підготовка білизни

УВАГА!
Предмети, що залишилися в білизні, можуть пошкодити білизну та барабан.

▸ Перед використанням вийміть всі предмети з мішків для білизни.

▸ Щоб захистити прилад і білизну, приготуйте білизну.
  – Спорожніть всі кишені
  – Вичистіть пісок із усіх вилог та кишень
  – Закрийте усі підковдри і наволочки

- Закрийте усі застібки-блискавки, липучки, гачки і кільця
- Зв'яжіть ремені та стрічки або використовуйте сітку для білизни
- Зніміть з гардин підвіски та смужки або використовуйте сітку для білизни
- Для дрібних речей, наприклад дитячих шкарпеток, використовуйте сітку для білизни
- Розкладіть білизну і розправте
- Великі і малі речі слід прати разом
- Свіжі плями спочатку змочіть мильним розчином (не тріть)
- Деякі сухі плями, що в'їлися, можна видалити, виправши білизну декілька разів

11.2 Сортування білизни

Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.

▸ Щоб покращити результат прання та уникнути знебарвлення, сортуйте білизну перед пранням відповідно до наступних критеріїв.

- Тип тканини і тип волокна
- Біла білизна
- Кольорова білизна
  Першого разу періть нову кольорову білизну окремо.
- Забруднення, ступінь забруднення → *Стор. 39*
- Помітки на етикетках для догляду за виробами → *Стор. 40*

11.3 Ступені забруднення

Ступінь забруднення	Забруднення, ступінь забруднення	Приклади
Незначний ступінь	■ без видимих забруднень або плям ■ У пральній машині утворився запах	Легкий літній одяг або спортивний одяг, який носили протягом декількох годин
Середній ступінь	Забруднення або легкі плями добре видно	■ Пропотілі або ношені декілька разів футболки, сорочки, блузи ■ Рушники або постільна білизна, які використовувалися максимум один тиждень
Високий ступінь	Забруднення або плями добре видно	Рушники для рук і посуду, дитяча білизна, робочий одяг

11.4 Помітки на етикетках для догляду за виробами

Символи позначають рекомендовану програму, а цифри в символах вказують на максимальну рекомендовану температуру прання.

Символ	Процес прання	Рекомендована програма
95 60 40 30	Середній ступінь	Бавовна
60 40 30	бережне	Синтетика
40 30	особливо делікатне	Тонкі тканини/шовк для ручного прання
	Білизна, яку можна прати вручну	Вовна
	Не можна прати в пральній машині	–

Порада: Детальнішу інформацію про символи щодо догляду можна знайти hawww.ginetex.ch.

12 Пральний засіб і засіб для догляду

Завдяки правильному вибору та використанню пральних засобів та засобів для догляду ви можете захистити свій прилад і білизну. Можна використовувати всі пральні засоби та засоби для догляду, які підходять для побутових пральних машин.

Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.

Інструкції виробника щодо використання та дозування можна знайти на упаковці.

Вказівки

- рідкі пральні засоби поєднуйте тільки з рідкими пральними засобами невисокої густини
- не змішуйте різні рідкі пральні засоби
- не змішуйте пральний засіб та кондиціонер
- Не використовуйте продуктів поза терміном їх придатності та сильно загустілих засобів.
- забороняється застосовувати засоби з розчинниками, кислотні засоби або засоби з виділенням газів, наприклад, рідкі відбілювачі
- використовуйте барвники обмежено, сіль може пошкодити високоякісну сталь
- не використовуйте відбілювачі у приладі

12.1 Рекомендація щодо прального засобу

Пральний засіб	Текстильні вироби	Програма	Температура
Універсальний пральний засіб з оптичними освітлювачами	Білі текстильні вироби з льону або бавовни, які можна кип'ятити	Бавовна	від холодної до 90 °C
Пральний засіб для кольорової білизни без відбілювача і освітлювача	Кольорові текстильні вироби з льону або бавовни	Бавовна	від холодної до 60 °C
Пральний засіб для кольорової білизни або тонких тканин без відбілювальних речовин	Кольорові текстильні вироби з волокон, що не вимагають особливого догляду, і синтетики	Синтетика	від холодної до 60 °C
Засіб для прання тонкої білизни	Делікатні тонкі текстильні вироби з шовку або віскози	Тонкі тканини/шовк	від холодної до 40 °C
Засіб для прання вовни	Вовна	Вовна	від холодної до 40 °C

Порада: На www.cleanright.eu ви знайдете безліч іншої інформації про пральні засоби, засоби для догляду та очисні засоби для особистого користування.

12.2 Кількість прального засобу

Дозування прального засобу залежить від:
- кількості білизни
- ступеня забруднення
- жорсткості води
  Жорсткість води можна дізнатися на місцевому водоканалі або визначити самостійно за допомогою тестера жорсткості води.

Жорсткість води

Діапазон жорсткості	Загальна жорсткість у ммол/л	Німецькі ступені жорсткості °dH
м'яка вода (I)	0 - 1,5	0 - 8,4
вода середньої жорсткості (II)	1,5 - 2,5	8,4 - 14
жорстка вода (III)	понад 2,5	понад 14

Приклад інформації виробника для прального засобу

Ці приклади стосуються стандартного завантаження 4 - 5 кг.

Забруднення, ступінь забруднення	Незначний ступінь	Середній ступінь	Високий ступінь
Жорсткість води: м'яка/ середня	40 мл	55 мл	80 мл
Жорсткість води: жорстка/ дуже жорстка	55 мл	80 мл	105 мл

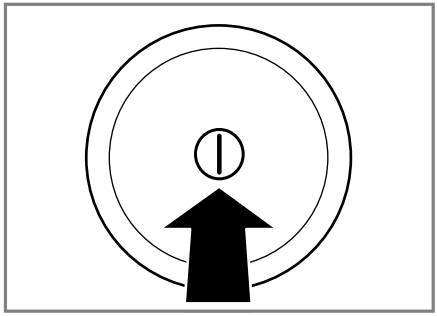
Кількість дозування можна знайти на упаковці виробника.

- Відрегулюйте кількість дозування відповідно до фактичного завантаження.

13 Основні відомості про користування

13.1 Увімкнення приладу

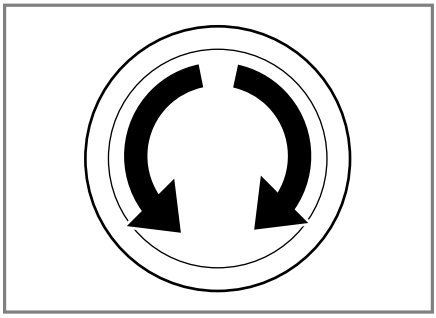
▸ Натисніть на ⏻.



Увімкнення приладу може тривати кілька секунд.

13.2 Налаштування програми

1. Встановіть перемикач програм на потрібну програму → *Стор. 27*.



2. За потреби скоригуйте налаштування програми → *Стор. 42*.

13.3 Коригування налаштувань програми

Залежно від програми та етапу виконання програми можна скоригувати, увімкнути або вимкнути налаштування.

Зауваження: Огляд усіх налаштувань програми:
→ *"Кнопки", Стор. 25*

Вимога: Програму встановлено.

▸ Скоригуйте налаштування програми.

Налаштування програми не зберігаються для програми тривало.

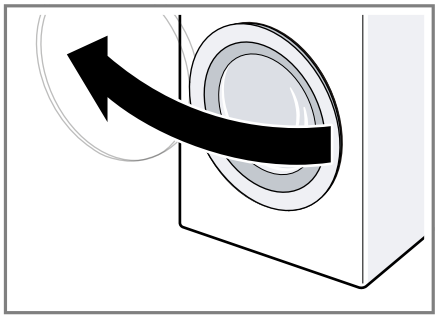
13.4 Завантаження білизни

Вказівки

- Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.
- Щоб запобігти зібганню тканини, дотримуйтеся максимальної кількості завантаження програми → *Стор. 27*.

Вимога: Підготуйте та відсортуйте білизну.
→ *"Прання", Стор. 38*

1. Відчиніть дверцята.



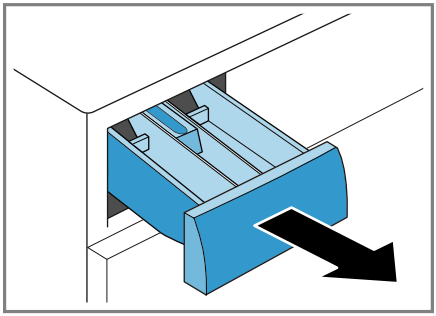
2. Переконайтеся, що барабан порожній.
3. Покладіть розгорнуту білизну до барабана.
4. **Зауваження:** Переконайтеся, що білизна не затиснута дверцятами.

   Закрийте дверцята.

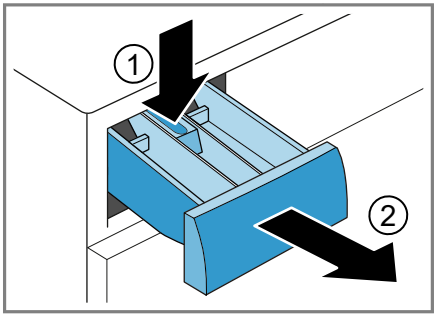
13.5 Вставляння дозатора для рідкого прального засобу

Якщо ви замовили дозатор в якості приладдя, потрібно його встановити.

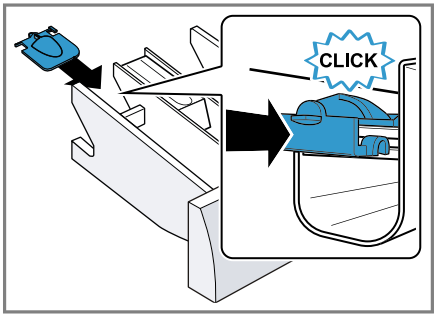
1. Витягніть кювету для пральних засобів.



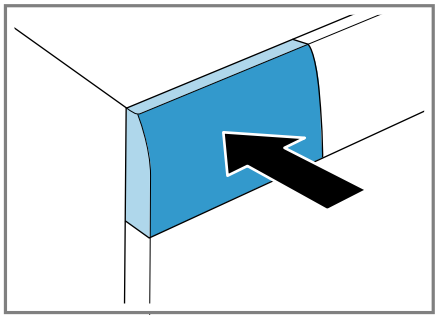
2. Натисніть на вставку та витягніть кювету для пральних засобів.



3. Вставте дозатор.



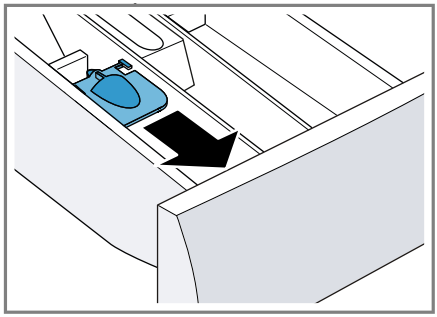
4. Вставте кювету для пральних засобів.



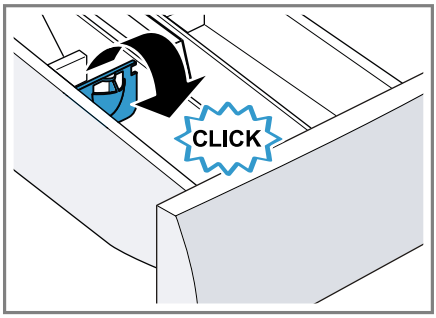
13.6 Використання дозатора для рідкого пального засобу

Для дозування рідкого пального засобу можна використовувати дозатор у кюветі для пральних засобів.

1. Витягніть кювету для пральних засобів.
2. Посуньте дозатор вперед.



3. Посуньте дозатор вниз і зафіксуйте.



4. Вставте кювету для пральних засобів.

13.7 Заливання пального засобу та засобу для догляду

Вказівки

- Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.
- Не застосовуйте дозатор для рідкого пального засобу з гелеподібними пральними засобами, пральним порошком, активованим попереднім пранням або програмою «Час до завершення».

Вимога: Дізнайтеся про оптимальне дозування засобів для прання та догляду. → *Стор. 40*

1. Витягніть кювету для пральних засобів.
2. Налийте пральний засіб. → *"Кювета для пральних засобів", Стор. 20*
3. За потреби налийте засіб для догляду.
4. Вставте кювету для пральних засобів.

13.8 Запуск програми

Зауваження: Якщо ви бажаєте змінити час завершення програми, спочатку налаштуйте «Час до завершення».

- ▸ Натисніть на **Start/Reload** ▷II.
- ✔ Барабан обертається і відбувається розпізнавання завантаження, яке може тривати до 2 хвилин, а потім подається вода.
- ✔ На дисплеї відображається або тривалість програми, або «Час до завершення».
- ✔ Дисплей відображає закінчення програми: **-0-**.

13.9 Замочування білизни

Ви можете замочити білизну в приладі перед пранням, зупинивши програму.

Зауваження: Не потрібно додавати додатковий пральний засіб. Після цього пральний розчин використовується для прання.

1. Запустіть програму.
2. Щоб зупинити програму, прибл. через 10 хвилин натисніть на **Start/Reload** ▷II.
3. Щоб відновити програму, після бажаного часу замочування натисніть на **Start/Reload** ▷II.

13.10 Дозавантаження білизни

Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.

1. Натисніть на **Start/Reload** ▷II.
   Прилад зупиняється та перевіряє, чи можна додати або вийняти білизну. Зверніть увагу на статус програми.
2. Дозавантажте або вийміть білизну.
3. Закрийте дверцята.
4. Натисніть на **Start/Reload** ▷II.

13.11 Переривання програми

Після запуску програми можна скасувати її в будь-який час.

Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.

1. Натисніть на **Start/Reload** ▷II.
2. Відчиніть дверцята.
   При високій температурі і високому рівні води дверцята залишаються заблокованими з міркувань безпеки.
   – При високій температурі запустіть програму **Ополіскування**.
   – При високому рівні запустіть програму **Віджимання** або **Злив**.
3. Вийміть білизну.

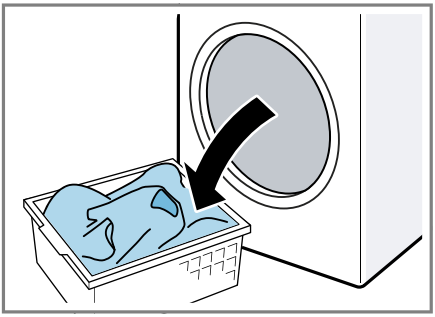
13.12 Продовження програми в разі припинення ополіскування

1. Встановіть програму **Віджимання** або **Злив**.
2. Натисніть на **Start/Reload** ▷II.

13.13 Виймання білизни

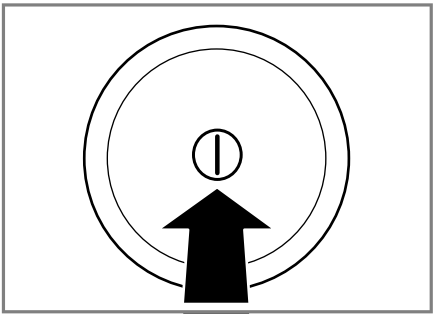
Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.

1. Відчиніть дверцята.
2. Вийміть білизну.

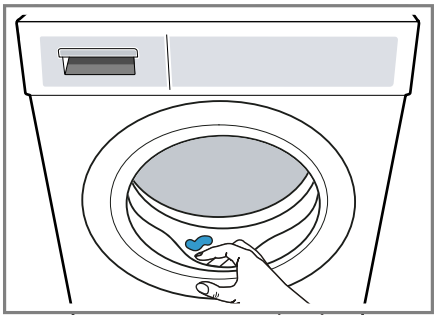


13.14 Вимкнення приладу

1. Натисніть на ⏻.



2. Протріть гумову манжету і видаліть сторонні предмети.



3. Залиште дверцята і кювету для пральних засобів відкритими, щоб решітки води висохли.

14 Блокув. від дітей

Заблокуйте прилад від випадкового спрацьовування елементів управління.

14.1 Активація блокування від доступу дітей

- ▸ Натискайте на обидві кнопки **Child Lock** 🔑 **3 sec.** прибл. 3 секунди.
- ✔ На дисплеї відображається 🔑.
- ✔ Елементи управління заблоковані.
- ✔ Блокування від доступу дітей залишається активованим навіть після вимкнення приладу.

14.2 Деактивація блокування від доступу дітей

Вимога: Щоб деактивувати блокування від доступу дітей, прилад має бути увімкнений.

- ▸ Натискайте на обидві кнопки **Child Lock** 🔑 **3 sec.** бл. 3 секунд.

Щоб не переривати запущену програму, перемикач програм повинен знаходитися на вихідній позиції.

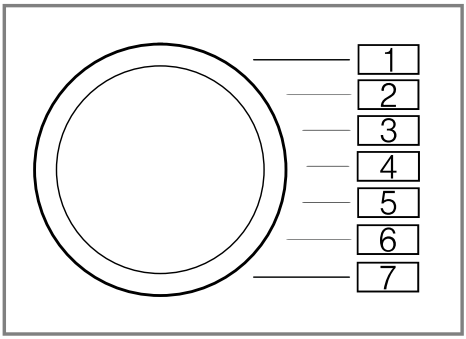
✔ На дисплеї згасне ⚷.

15 Основні параметри

Прилад можна алаштувати відповідно до своїх потреб.

15.1 Огляд основних параметрів

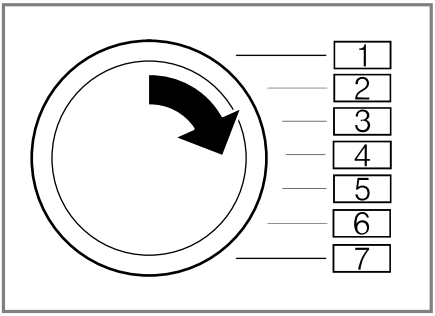
Тут ви знайдете огляд основних установок приладу.



Основний параметр	Позиція програми	Параметр	Опис
Сигнал завершення	2	0 (вимк.) 1 (тихий) 2 (середній) 3 (гучний) 4 (дуже гучний)	Налаштуйте гучність сигналу після завершення програми.
Сигнал кнопок	3	0 (вимк.) 1 (тихий) 2 (середній) 3 (гучний) 4 (дуже гучний)	Налаштуйте гучність сигналу під час вибору кнопок.
Нагадування про очищення барабана	4	Увімкн. Вимкн.	Активація або деактивація нагадування про очищення барабана.

15.2 Зміна основних налаштувань

1. Налаштуйте перемикач програм на положення 1.



2. Натисніть на **Reduce Spin** і одночасно встановіть перемикач програм в положення 2.
✔ На дисплеї відображається поточний параметр.
3. Налаштуйте перемикач програм у потрібне положення.
4. Щоб змінити параметр, натисніть **-** / **+**.
5. Для збереження змін вимкніть прилад.

16 Чищення та догляд

Щоб прилад працював довго, слід ретельно чистити його й доглядати за ним.

16.1 Поради щодо догляду за приладом

Щоб постійно підтримувати функціонування приладу, дотримуйтеся порад щодо технічного обслуговування.

Протирайте корпус і панель управління лише водою та вологою ганчіркою.	Деталі приладу залишаються чистими.
Одразу видаляйте залишки прального засобу, спрею або інших речовин.	Свіжі відкладення видаляються легше.
Після використання залишайте дверцята приладу та кювету для пральних засобів відкритими.	Залишкова вода зможе висохнути, зменшуючи запахи в приладі.

16.2 Чищення барабана

Очистіть барабан, якщо часто перете за низької температури прання 40°C і нижче або якщо прилад не використовувався протягом тривалого часу.

⚠ УВАГА
Небезпека травмування!
Постійне прання за низької температури та недостатня вентиляція приладу можуть пошкодити барабан та призвести до травм.

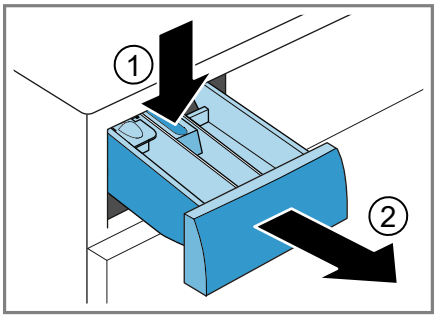
- ▸ Регулярно запускайте програму очищення барабана або періть за температури не менше 60°C.
- ▸ Після кожного використання залишайте прилад висохнути, відкривши дверцята та кювету для пральних засобів.

- ▸ Запустіть програму **Очищен.барабана** без білизни.
  Використовуйте порошковий пральний засіб.

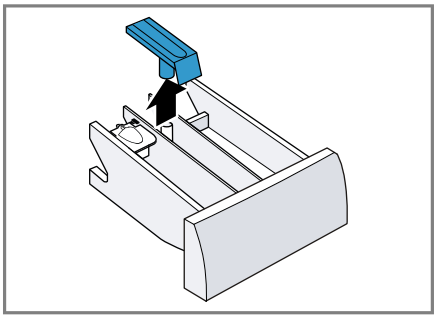
16.3 Очищення кювети для пральних засобів

Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.

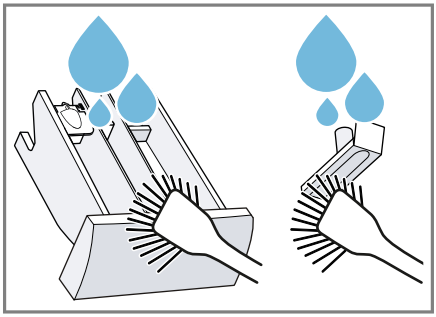
1. Витягніть кювету для пральних засобів.
2. Натисніть на вставку та витягніть кювету для пральних засобів.



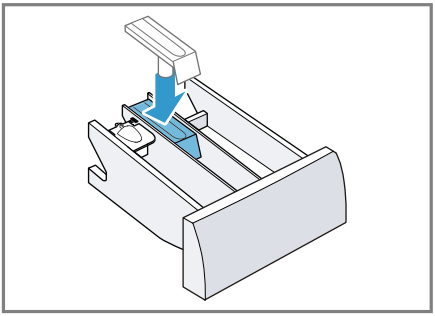
3. Натисніть на вставку знизу вгору.



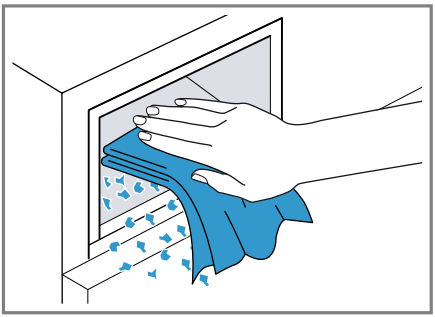
4. Прочистіть кювету для пральних засобів та вставку водою і щіткою й висушіть.



5. Вставте і зафіксуйте вставку.



6. Очистіть отвір для кювети для пральних засобів.



7. Вставте кювету для пральних засобів.

16.4 Видалення накипу

При правильному дозуванні прального засобу не потрібно видаляти накип у приладі. Якщо ви все одно бажаєте використовувати засоби для видалення накипу, дотримуйтесь інструкцій виробника.

УВАГА!
Використання невідповідних засобів для видалення накипу, наприклад для кавоварок, може пошкодити прилад.

- Для цього приладу використовуйте засоби для видалення накипу, доступні на сайті виробника або у сервісній службі.

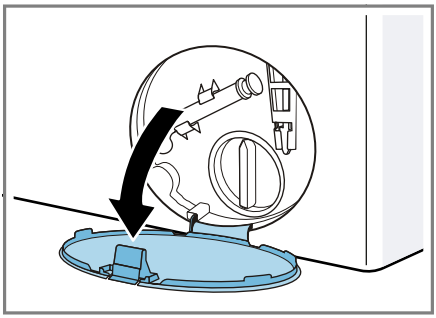
16.5 Прочистіть помпу для пального розчину

Прочистіть помпу для пального розчину у разі несправності, наприклад, при засміченні або утворенні шуму.

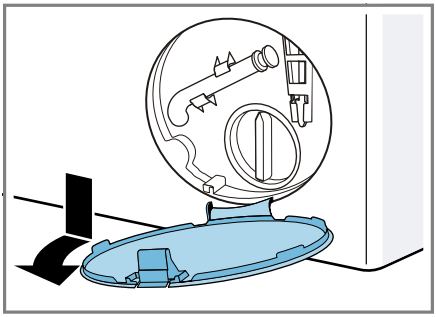
Спорожнення помпи для пального розчину

Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.

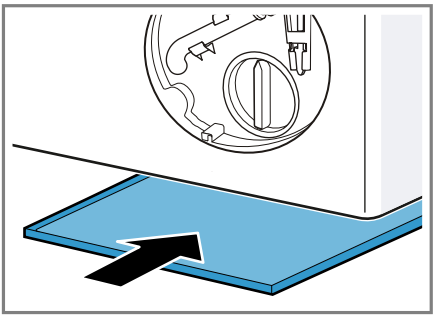
1. Закрийте водопровідний кран.
2. Вимкніть прилад.
3. Від'єднайте мережевий штекер приладу від мережі живлення.
4. Відкрийте дверцята для технічного обслуговування.



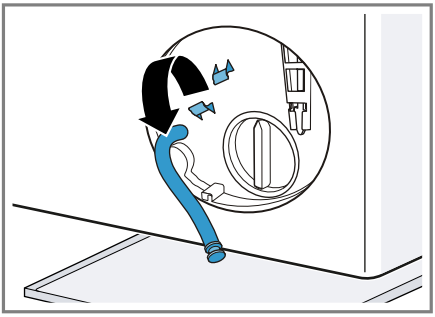
5. Зніміть дверцята для технічного обслуговування.



6. Поставте під отвір ємність достатнього розміру.

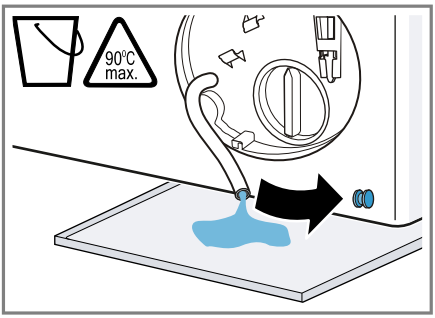


7. Вийміть шланг для відведення води із кріплення.

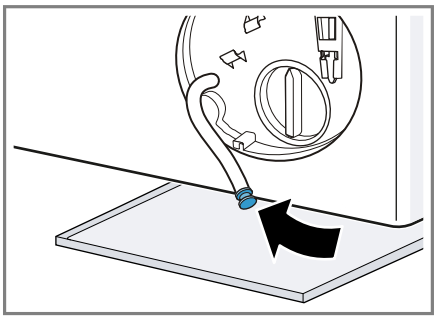


8. ⚠ **УВАГА - Небезпека опіку!**
Під час прання при високих температурах пральний розчин нагрівається.
- ▸ Не торкайтеся гарячого пального розчину.

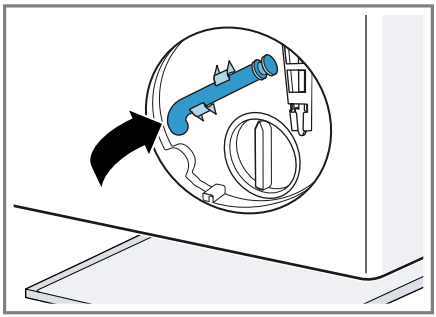
Щоб злити пральний розчин у ємність, зніміть кришку.



9. Притисніть кришку.



10. Затисніть шланг для відведення води у кріпленні.

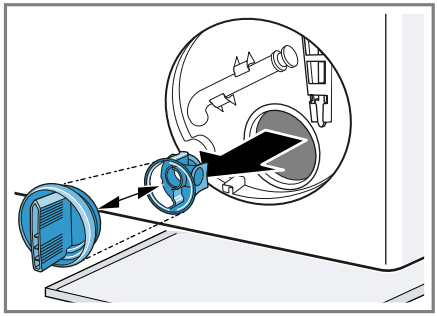


Прочистіть помпу для прального розчину

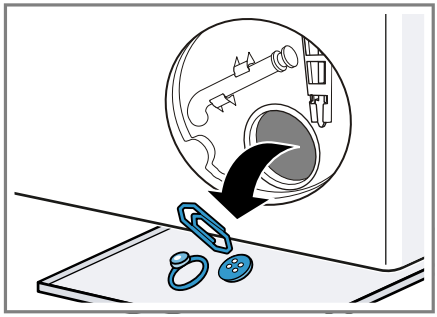
Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.

Вимога: Помпа для прального розчину порожня. → *Стор. 51*

1. Оскільки у помпі для прального розчину все ще може залишитися вода, обережно викрутіть кришку насоса.

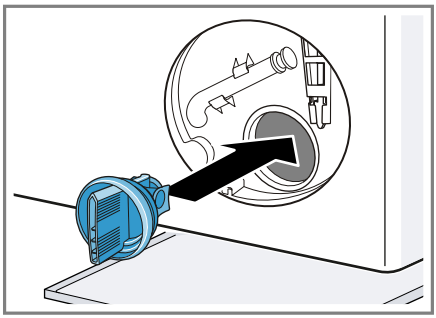


2. Очистіть насос всередині, різьбу кришки і корпус насоса.

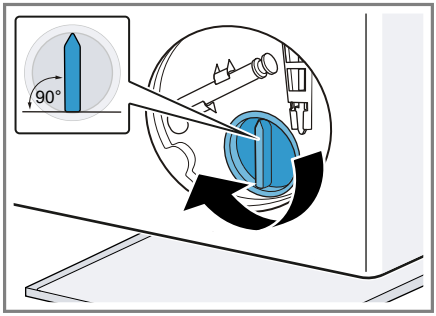


Кришка насоса складається з двох деталей, які можна розібрати під час очищення.

3. Вставте кришку насоса.
   – Переконайтеся, що деталі кришки насоса правильно встановлені.

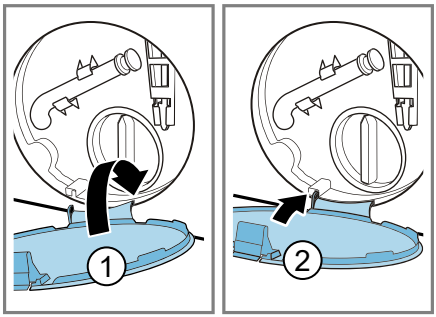


4. Вставте кришку насоса і закрутіть до упору.



Ручка кришки насоса повинна знаходитися у вертикальному положенні.

5. Вставте дверцята для технічного обслуговування і зафіксуйте.

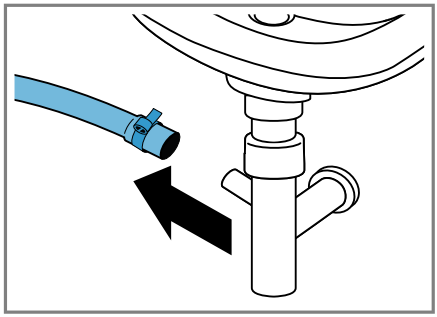


6. Закрийте сервісну кришку.

16.6 Очищення зливного шланга у місці з'єднання із сифоном

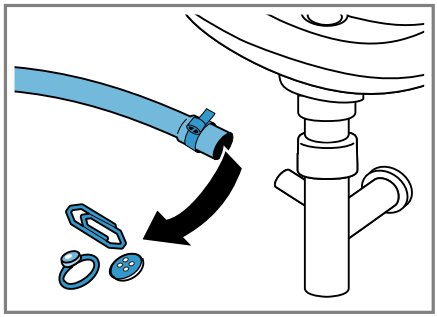
Якщо зливний шланг на сифоні забруднений або якщо пральний розчин не відкачано, їх необхідно очистити.

1. Вимкніть прилад.
2. Від'єднайте мережевий штекер від мережі живлення.
3. Відпустіть хомут для шланга і обережно зніміть зливний шланг.

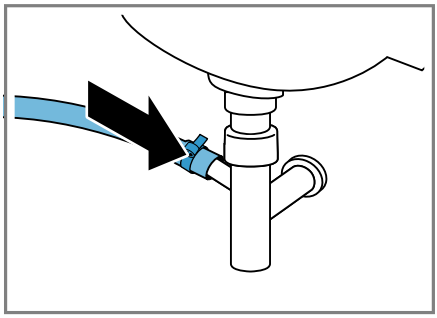


Залишки води можуть витекти.

4. Очистіть зливний шланг і патрубок сифона.



5. Встановіть зливний шланг і закріпіть місце з'єднання хомутом.



16.7 Очищення фільтра на лінії подачі води

Спорожнення шланга подачі води

Щоб мати змогу очистити фільтр, спочатку спорожніть шланг подачі води.

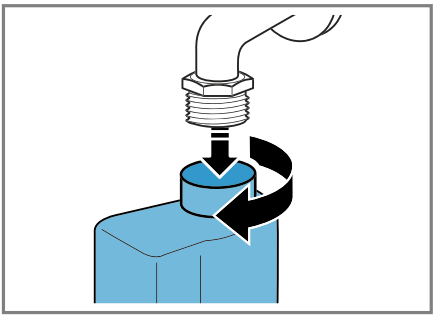
1. Закрийте водопровідний кран.
2. Встановіть програму, крім **Ополіскування**, **Віджимання** або **Злив**.
3. Запустіть програму і дайте їй працювати бл. 40 секунд.
4. Вимкніть прилад.
5. Від'єднайте мережевий штекер від мережі живлення.

Очищення фільтра на водопровідному крані

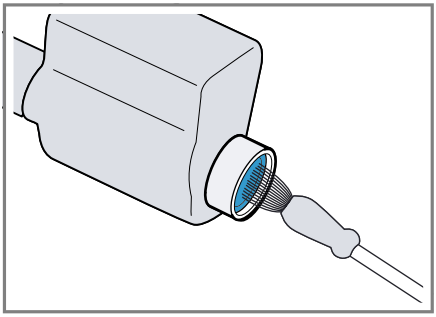
Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.

Вимога: Шланг подачі води порожній.

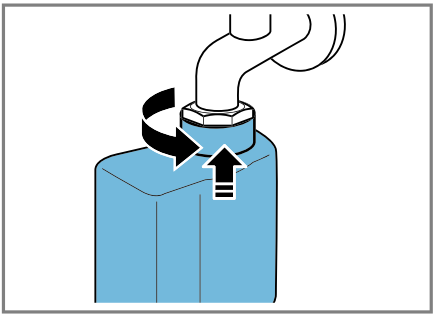
1. Від'єднайте шланг подачі води від крана.



2. Очистіть фільтр маленькою щіткою.



3. Приєднайте шланг подачі води і перевірте щільність з'єднання.



17 Усунення несправностей

Незначні несправності приладу можна усувати власноруч. Перш ніж звертатися до сервісної служби, скористайтеся відомостями про усунення несправностей. Так можна уникнути зайвих витрат.

⚠ УВАГА!
Небезпека ураження електричним струмом!
Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.
- ▸ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- ▸ Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.
- ▸ Щоб уникнути небезпек, у разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його заміну має виконувати виробник, сервісний центр або особа з відповідною кваліфікацією.

Несправність	Причина та усунення несправностей
Дисплей згасає і блимає **Start/Reload** ▷II.	Активний режим заощадження енергії . ▸ Натисніть на будь-яку кнопку. ✔ Дисплей знову засвітиться.
"E:30 / -80"	Зливна труба або зливний шланг засмічений. ▸ Очистіть зливну трубу і зливний шланг.
	Зливна труба або зливний шланг перекручені або засмічені. ▸ Переконайтеся, що зливна труба та зливний шланг не перегнуті і не затиснуті.
	Помпа для прального розчину засмітилась. ▸ → *"Прочистіть помпу для прального розчину", Стор. 51*
	Зливний шланг підключений занадто високо. ▸ Встановіть зливний шланг на висоті максимум 1 м.
	Кришка насоса встановлена неправильно. ▸ Правильно встановіть кришку насоса.
	Кількість прального засобу надто висока. ▸ Невідкладна дія: змішайте одну столову ложку кондиціонера з 0,5 л води та додайте суміш у лівe відділення (не підходить для верхнього, спортивного одягу й текстильних виробів із пуху). ▸ Зменшіть кількість прального засобу під час наступного прання з подібним завантаженням.

Несправність	Причина та усунення несправностей
"E:30 / -80"	На зливному шлангу встановлений недопустимий подовжувач. ▸ Зніміть недопустимі подовжувачі зі зливного шланга. Підключення приладу
"E:36 / -25 / -26"	Помпа для прального розчину засмітилась. ▸ → *"Прочистіть помпу для пральних розчинів", Стор. 51*
🚰	Недостатній тиск води. Усунути це неможливо.
	Фільтр на місці подачі води засмічений. ▸ Очистіть фільтр на лінії подачі води → *Стор. 54*.
	Водопровідний кран закритий. ▸ Відкрийте водопровідний кран.
	Шланг подачі води перегнутий або затиснутий. ▸ Переконайтеся, що шланг подачі води не перегнутий і не затиснутий.
"E:35 / -10"	Вода в піддоні. ▸ Закрийте водопровідний кран. ▸ Зателефонуйте до сервісної служби. → *"Сервісні центри", Стор. 67*
	Прилад протікає. ▸ Закрийте водопровідний кран. ▸ Зателефонуйте до сервісної служби. → *"Сервісні центри", Стор. 67*
: Блимає .	Система контролю напруги визначає неприпустиме зниження напруги. ▸ Усунути це неможливо. **Зауваження:** Коли електроживлення стабілізується, програма продовжить працювати у звичайному режимі.
	Недостатня напруга може збільшити тривалість програми. Усунути це неможливо.
. Блимає .	Недостатня напруга може збільшити тривалість програми. Усунути це неможливо.

Несправність	Причина та усунення несправностей
	Кількість прального засобу надто висока. ▸ Невідкладна дія: змішайте одну столову ложку кондиціонера з 0,5 л води та додайте суміш у лівe відділення (не підходить для верхнього, спортивного одягу й текстильних виробів із пуху). ▸ Зменшіть кількість пального засобу під час наступного прання з подібним завантаженням.
Світиться .	Зависока температура. ▸ Зачекайте, поки температура трохи знизиться. ▸ → *"Переривання програми", Стор. 45*
	Рівень води занадто високий. ▸ Запустіть програму **Злив**.
	Білизна затиснута дверцятами. **1.** Знову відчиніть дверцята. **2.** Вийміть затиснуту білизну. **3.** Закрийте дверцята. **4.** Для запуску програми натисніть **Start**/**Reload** ▷II.
Блимає .	Дверцята не закриті. **1.** Закрийте дверцята. **2.** Для запуску програми натисніть **Start**/**Reload** ▷II.
Усі інші коди несправностей.	Несправність у роботі ▸ Зателефонуйте до сервісної служби. → *"Сервісні центри", Стор. 67*
Прилад не працює.	Не вставлений штекер мережного кабелю . ▸ Підключіть прилад до електромережі.
	Запобіжник вийшов із ладу. ▸ Перевірте запобіжник на електричному щиті.
	Зник струм. ▸ Перевірте, чи працює освітлення й інші прилади в приміщенні.
Програма не запускається.	**Start**/**Reload** ▷II не натиснуто. ▸ Натисніть **Start**/**Reload** ▷II.
	Дверцята не закриті. **1.** Закрийте дверцята. **2.** Для запуску програми натисніть **Start**/**Reload** ▷II.
	Активовано функцію «Захист від доступу дітей». ▸ → *"Деактивація блокування від доступу дітей", Стор. 46*
	Активовано **- Ready In** ◷ **+**.

Несправність	Причина та усунення несправностей
Програма не запускається.	▸ Перевірте, чи активовано **- Ready In** ◷ **+**. → *"Кнопки", Стор. 25*
	Білизна затиснута дверцятами. **1.** Знову відчиніть дверцята. **2.** Вийміть затиснуту білизну. **3.** Закрийте дверцята. **4.** Для запуску програми натисніть **Start**/**Reload** ▷II.
Дверцята не відкриваються.	Активовано ⌓. ▸ Продовжте програму, натиснувши **Віджимання**, або оберіть **Злив** і натисніть **Start**/**Reload** ▷II. → *"Продовження програми в разі припинення ополіскування", Стор. 45*
	Зависока температура. ▸ Зачекайте, поки температура трохи знизиться. ▸ → *"Переривання програми", Стор. 45*
	Рівень води занадто високий. ▸ Запустіть програму **Злив**.
	Збій електроживлення. ▸ Відкрийте дверцята за допомогою екстреного розблокування. → *"Екстрене розблокування", Стор. 65*
Пральний розчин не відводиться.	Зливна труба або зливний шланг засмічений. ▸ Очистіть зливну трубу і зливний шланг.
	Зливна труба або зливний шланг перекручені або засмічені. ▸ Переконайтеся, що зливна труба та зливний шланг не перегнуті і не затиснуті.
	Помпа для прального розчину засмітилась. ▸ → *"Прочистіть помпу для пральної розчину", Стор. 51*
	Активовано ⌓. ▸ Продовжте програму, натиснувши **Віджимання**, або оберіть **Злив** і натисніть **Start**/**Reload** ▷II. → *"Продовження програми в разі припинення ополіскування", Стор. 45*
	Зливний шланг підключений занадто високо. ▸ Встановіть зливний шланг на висоті максимум 1 м.
	Кришка насоса встановлена неправильно. ▸ Правильно встановіть кришку насоса.

Несправність	Причина та усунення несправностей
Пральний розчин не відводиться.	Кількість прального засобу надто висока. ▸ Невідкладна дія: змішайте одну столову ложку кондиціонера з 0,5 л води та додайте суміш у ліве відділення (не підходить для верхнього, спортивного одягу й текстильних виробів із пуху). ▸ Зменшіть кількість прального засобу під час наступного прання з подібним завантаженням.
	На зливному шлангу встановлений недопустимий подовжувач. ▸ Зніміть недопустимі подовжувачі зі зливного шланга. Підключення приладу
Вода не надходить. Пральний засіб не замивається.	**Start/Reload** ▷II не натиснуто. ▸ Натисніть **Start/Reload** ▷II.
	Фільтр на місці подачі води засмічений. ▸ Очистіть фільтр на лінії подачі води → *Стор. 54*.
	Водопровідний кран закритий. ▸ Відкрийте водопровідний кран.
	Шланг подачі води перегнутий або затиснутий. ▸ Переконайтеся, що шланг подачі води не перегнутий і не затиснутий.
Віджимання починається кілька разів.	Система контролю дисбалансу намагається усунути дисбаланс кількаразовим розподілом білизни. ▸ Не є несправністю - жодні дії не потрібні. **Зауваження:** За можливості завантажуйте в барабан разом малі та великі речі. Речі різної величини краще розподіляються під час віджимання.
Тривалість програми змінюється під час процесу прання.	Перебіг програми електронно оптимізується. Це може призвести до зміни тривалості програми. ▸ Не є несправністю - жодні дії не потрібні.
	Система контролю дисбалансу намагається усунути дисбаланс кількаразовим розподілом білизни. ▸ Не є несправністю - жодні дії не потрібні. **Зауваження:** За можливості завантажуйте в барабан разом малі та великі речі. Речі різної величини краще розподіляються під час віджимання.
	Система контролю піни вмикає полоскання, якщо піни занадто багато. ▸ Не є несправністю - жодні дії не потрібні.

Несправність	Причина та усунення несправностей
В барабані не видно води.	Вода знаходиться нижче видимої області. ▸ Не є несправністю - жодні дії не потрібні. ▸ Під час роботи приладу не заливайте в нього додаткової води.
Поштовхи барабана після початку програми.	Причиною є перевірка внутрішнього двигуна. ▸ Не є несправністю - жодні дії не потрібні.
У камері ❀ знаходиться залишкова вода.	Вставка камери ❀ засмічена. ▸ → *"Очищення кювети для пральних засобів", Стор. 50*
Вібрації і рух приладу під час віджимання.	Прилад вирівняний неправильно. ▸ Вирівнювання приладу
	Ніжки приладу не зафіксовані. ▸ Зафіксуйте ніжки приладу. Вирівнювання приладу
	Не зняті транспортні кріплення. ▸ Зніміть транспортні кріплення
Барабан обертається, вода не надходить.	Розпізнавання завантаження активне. ▸ Не є несправністю, жодні дії не потрібні. **Зауваження:** Розпізнавання завантаження може тривати до 2 хвилин.
Інтенсивне утворення піни.	Кількість прального засобу надто висока. ▸ Невідкладна дія: змішайте одну столову ложку кондиціонера з 0,5 л води та додайте суміш у ліве відділення (не підходить для верхнього, спортивного одягу й текстильних виробів із пуху). ▸ Зменшіть кількість прального засобу під час наступного прання з подібним завантаженням.
Не досягається висока частота віджимання.	Встановлена занадто низька частота віджимання. ▸ Під час наступного прання встановіть більшу частоту віджимання.
	Активовано **Easy Iron**. ▸ Виберіть для текстильного виробу відповідну програму. → *"Програми", Стор. 27*
	Система контролю дисбалансу намагається усунути дисбаланс шляхом зниження частоти віджимання. ▸ Розподіліть білизну в барабані.

Несправність	Причина та усунення несправностей
Не досягається висока частота віджимання.	**Зауваження:** За можливості завантажуйте в барабан разом малі та великі речі. Речі різної величини краще розподіляються під час віджимання. ▸ Запустіть програму **Віджимання**.
Програма «Віджимання» не запускається.	Зливна труба або зливний шланг засмічений. ▸ Очистіть зливну трубу і зливний шланг.
	Зливна труба або зливний шланг перекручені або засмічені. ▸ Переконайтеся, що зливна труба та зливний шланг не перегнуті і не затиснуті.
	Система контролю дисбалансу припинила віджимання через нерівномірний розподіл білизни в машині. ▸ Розподіліть білизну в барабані. **Зауваження:** За можливості завантажуйте в барабан разом малі та великі речі. Речі різної величини краще розподіляються під час віджимання. ▸ Запустіть програму **Віджимання**.
Гучний шум шипіння.	Вода під тиском подається в кювету для пральних засобів. ▸ Не є несправністю - звичайний робочий звук.
Гучні звуки під час віджимання.	Прилад вирівняний неправильно. ▸ Вирівнювання приладу
	Ніжки приладу не зафіксовані. ▸ Зафіксуйте ніжки приладу. Вирівнювання приладу
	Не зняті транспортні кріплення. ▸ Зніміть транспортні кріплення
Шум і гуркіт у помпі для прального розчину.	У помпу для прального розчину потрапив сторонній предмет. ▸ → *"Прочистіть помпу для прального розчину", Стор. 51*
Гучний ритмічний звук всмоктування.	Помпа для прального розчину активна, відводиться пральний розчин. ▸ Не є несправністю - звичайний робочий звук.
Зминання тканин.	Частота віджимання занадто висока. ▸ Під час наступного прання встановіть нижчу частоту віджимання.
	Кількість завантаження занадто висока.

Несправність	Причина та усунення несправностей
Зминання тканин.	▸ Під час наступного прання зменшіть кількість завантаження.
	Для текстильного виробу вибрана невідповідна програма. ▸ Виберіть для текстильного виробу відповідну програму. → *"Програми", Стор. 27*
Пральний засіб або кондиціонер витікає з манжети і збирається на дверцятах або у складці манжети.	Забагато прального засобу/кондиціонера у кюветі для пральних засобів. ▸ При дозуванні рідкого прального засобу і кондиціонера слід дотримуватися позначки на кюветі для пральних засобів і не перевищувати її.
Незадовільний результат віджимання. Білизна занадто мокра/волога.	Встановлена занадто низька частота віджимання. ▸ Під час наступного прання встановіть більшу частоту віджимання. ▸ Запустіть програму **Віджимання**.
	Активовано **Easy Iron**. ▸ Виберіть для текстильного виробу відповідну програму. → *"Програми", Стор. 27*
	Зливна труба або зливний шланг засмічений. ▸ Очистіть зливну трубу і зливний шланг.
	Зливна труба або зливний шланг перекручені або засмічені. ▸ Переконайтеся, що зливна труба та зливний шланг не перегнуті і не затиснуті.
	Система контролю дисбалансу припинила віджимання через нерівномірний розподіл білизни в машині. ▸ Розподіліть білизну в барабані. **Зауваження:** За можливості завантажуйте в барабан разом малі та великі речі. Речі різної величини краще розподіляються під час віджимання. ▸ Запустіть програму **Віджимання**.
	Система контролю дисбалансу намагається усунути дисбаланс шляхом зниження частоти віджимання. ▸ Розподіліть білизну в барабані. **Зауваження:** За можливості завантажуйте в барабан разом малі та великі речі. Речі різної величини краще розподіляються під час віджимання.

Несправність	Причина та усунення несправностей
Незадовільний результат віджимання. Білизна занадто мокра/волога.	▸ Запустіть програму **Віджимання**.
Залишки прального засобу на вологій білизні.	Пральні засоби можуть містити нерозчинні у воді речовини, які осідають на білизні. ▸ Запустіть програму **Ополіскування**.
Залишки прального засобу на сухій білизні.	Пральні засоби можуть містити нерозчинні у воді речовини, які осідають на білизні. ▸ Після прання та сушіння очистіть білизну щіткою.
Зі шланга подачі води витікає вода.	Шланг подачі води підключений неправильно/нещільно. **1.** Правильно підключіть шланг подачі води. Підключення шланга подачі води **2.** Міцно затягніть нарізне з'єднання.
Зі зливного шланга витікає вода.	Зливний шланг пошкоджений. ▸ Замініть пошкоджений зливний шланг.
	Зливний шланг неправильно підключений. ▸ Правильно підключіть зливний шланг. Типи підключення каналізації
У приладі з'явився запах.	Волога та залишки прального засобу можуть призвести до появи бактерій. ▸ → *"Чищення барабана", Стор. 50* ▸ Якщо ви не використовуєте прилад, залиште дверцята і кювету для пральних засобів відкритими, щоб решітки води висохли.

17.1 Екстрене розблокування

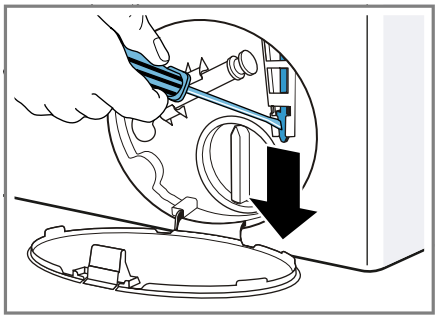
Щоб вийняти білизну, наприклад після збою електроживлення, можна розблокувати дверцята вручну.

Розблокування дверцят

Вимога: Помпа для прального розчину порожня. → *Стор. 51*

1. **УВАГА!** Вода, що витікає, може спричинити збитки.
► Не відкривайте дверцята, поки через скло видно воду.

   За допомогою інструмента потягніть вниз елемент для екстреного розблокування та відпустіть його.



✔ Замок дверей розблокований.
2. Вставте дверцята для технічного обслуговування і зафіксуйте.
3. Закрийте сервісну кришку.

18 Транспортування, зберігання й утилізація

Тут ви дізнаєтеся, як підготувати прилад до транспортування й зберігання. Крім того, ви дізнаєтеся, як утилізувати старі прилади.

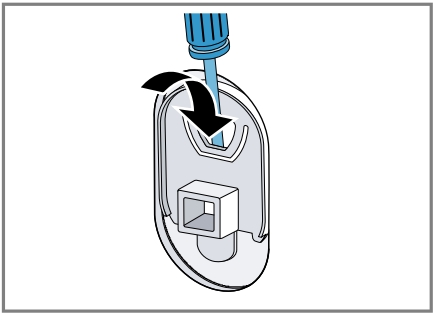
18.1 Демонтаж приладу

1. Закрийте водопровідний кран.
2. → *"Спорожнення шланга подачі води", Стор. 54*.
3. Вимкніть прилад.
4. Вийміть мережевий штекер приладу із розетки.
5. Злийте залишки прального розчину.
   → *"Прочистіть помпу для прального розчину", Стор. 51*
6. Зніміть шланги.

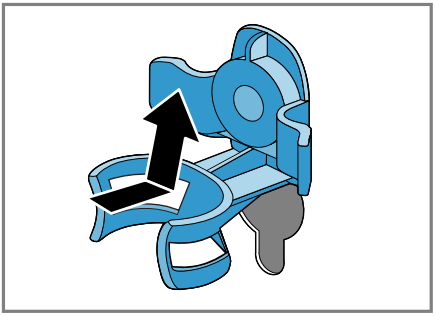
18.2 Встановлення транспортних кріплень

Зафіксуйте прилад для транспортування за допомогою транспортних кріплень, щоб уникнути пошкодження.

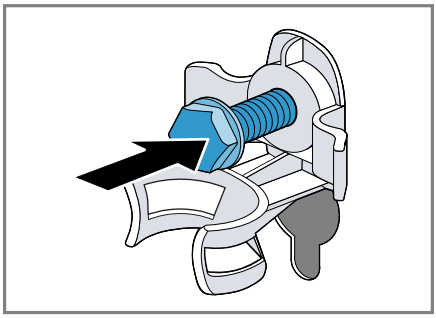
1. Зніміть 4 заглушки для отворів.
   – За потреби використовуйте викрутку, щоб зняти заглушки для отворів.



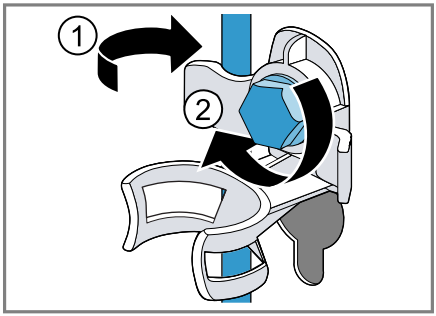
   Збережіть заглушки для отворів для подальшого використання.
2. Вставте 4 гільзи.



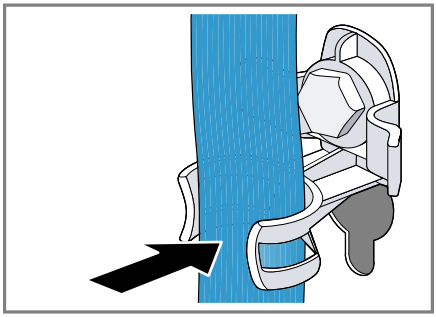
3. Вставте всі гвинти 4 транспортних кріплень і трохи затягніть.



4. Вставте мережний кабель у кріплення ① і затягніть всі 4 гвинти транспортних кріплень гайковим ключем SW13 ②.



5. Вставте шланг у кріплення.



18.3 Повторна підготовка приладу до роботи

▸ Зніміть транспортні кріплення.

18.4 Утилізація старих приладів

Екологічна утилізація дає змогу повторно використовувати цінну сировину.

⚠ УВАГА!
Небезпека шкоди здоров'ю!
Діти можуть зачинитися в приладі й потрапити в небезпечну для життя ситуацію.
- ▸ Не встановлюйте прилад за дверима, які блокують і ускладнюють відчинення дверцят приладу.
- ▸ Виводячи прилад з експлуатації, від'єднайте мережевий штекер мережного кабелю, а потім переріжте мережний кабель та зламайте замок дверцят приладу, щоб дверцята більше не закривалися.

1. Витягніть штепсельну вилку кабелю живлення.
2. Переріжте кабель живлення.
3. Утилізуйте прилад екологічним способом.

   Інформацію щодо актуальних способів утилізації можна отримати у продавця приладу або органів місцевого самоврядування.

Цей прилад маркіровано згідно положень європейської Директиви 2012/19/EU стосовно електронних та електроприладів, що були у використанні (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Директивою визначаються можливості, які є дійсними у межах Європейського союзу, щодо прийняття назад та утилізації бувших у використанні приладів.

19 Сервісні центри

Якщо виникнуть запитання щодо застосування, ви не зможете власноруч усунути несправність приладу або знадобиться ремонт, зверніться до нашого сервісного центру.
Багато проблем можна усувати самостійно, керуючись інформацією про усунення несправностей у цій інструкції або на нашому сайті. Якщо це не вдасться, зверніться до нашого сервісного центру.
Ми подбаємо про те, щоб ваш прилад відремонтували за допомогою оригінальних запчастин кваліфіковані спеціалісти — як у гарантійному випадку, так і після закінчення дії гарантії.
Докладніші відомості про термін і умови гарантії у вашій країні можна отримати в сервісній службі, у дилера й на нашому сайті.
Звертаючись до сервісного центру, назвіть номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD) приладу.
Контактні дані сервісного центру можна знайти в долученому довіднику або на нашому сайті.

19.1 Номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD)

Номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD) приладу наведено на заводській табличці.
Залежно від моделі фірмова табличка розташована:
- ■ на внутрішньому боці дверцят.
- ■ на внутрішньому боці сервісної кришки.
- ■ на задньому боці приладу.

Щоб мати змогу швидко знайти відомості про прилад і телефонний номер сервісного центру, ці дані можна записати.

19.2 Гарантія на AQUA-STOP

Окрім гарантії, наданої згідно з договором купівлі-продажу, і нашої гарантії виробника на прилад, ми надаємо гарантію на таких умовах:

- У разі виникнення збитків від води, спричинених внаслідок дефекту нашої системи AquaStop, ми відшкодовуємо збитки приватних користувачів. Щоб забезпечувався захист від протікання води, прилад має бути підключений до електромережі.
- Ця гарантія відшкодування чинна впродовж усього строку служби приладу.
- Ми приймаємо гарантійні претензії за умови, що прилад із системою Aqua-Stop установлено й приєднано належним чином згідно з нашою інструкцією; гарантія поширюється й на правильно змонтоване подовження системи Aqua-Stop (з використанням оригінального приладдя). Наша гарантія не поширюється на несправності підвідних ліній чи арматури, розташованих до місця з'єднання системи Aqua-Stop з водопровідним краном.
- Прилади з Aqua-Stop зазвичай не потребують вашого нагляду під час роботи, а закривати водопровідний кран після використання приладу не обов'язково. Водопровідний кран слід закривати лише в разі вашої тривалої відсутності вдома, наприклад, перед відпусткою.

20 Показники споживання

Зазначені значення споживання є приблизними.
Значення відрізняються від заданих налаштувань залежно від тиску, жорсткості, температури води на вході, температури приміщення, виду білизни, кількості білизни та її забруднення, використовуваного прального засобу, коливань напруги мережі та вибраних параметрів.

Програма	Температура (°C)	Завантаження (кг)	Споживання енергії (кВт*год)[1]	Споживання води (л)[1]	Тривалість програми (год:хв)[1]	Рівень залишкової вологості (%)[1, 2]
Бавовна	20	9,0	0,350	90,0	3:00	48
Бавовна[3]	40	9,0	1,000	90,0	3:30	48
Бавовна	60	9,0	1,550	90,0	3:30	48
Бавовна Еко[4]	60℃	9,0	0,950	57,0	4:00	53
Бавовна Еко[4]	60℃	4,5	0,450	47,0	3:45	53
Бавовна Еко[4]	40℃	4,5	0,520	44,0	3:00	53
Бавовна	90	9,0	2,100	100,0	3:00	48
Синтетика[3]	40	4,0	0,750	56,0	2:30	40
Швидке пр-я/ Зміш. тканини	40	4,0	0,600	42,0	1:00	60
Делікатне прання/Шовк	30	2,0	0,200	35,0	0:45	30

[1] Параметри відповідно до чинної версії EN60456
[2] Дані про остаточну вологу на основі обмеження частоти обертів залежно від програми та максимального завантаження.
[3] Інформація для інститутів, які проводять випробування: при випробуванні згідно з чинним стандартом EN60456 необхідно обрати максимальну кількість обертів віджимання.
[4] Налаштування програми з максимальною кількістю обертів для перевірки та енергетичного етикетування згідно з директивою 2010/30/ЄС з використанням холодної води (15 °C). Програми найефективніше підходять з точки зору поєднання витрат енергії та води для очищення бавовняних тканин з нормальним ступенем забруднення. Зазначена температура програми орієнтована на температуру, вказану на етикетках по догляду за виробами. Фактична температура прання може відрізнятися від зазначеної температури програми з міркувань заощадження енергії, результат прання відповідає законодавчим нормам.

Програма	Температура (°C)	Завантаження (кг)	Споживання енергії (кВт*год)[1]	Споживання води (л)[1]	Тривалість програми (год:хв)[1]	Рівень залишкової вологості (%)[1, 2]
Вовна	30	2,0	0,200	40,0	0:45	45

[1] Параметри відповідно до чинної версії EN60456

[2] Дані про остаточну вологу на основі обмеження частоти обертів залежно від програми та максимального завантаження.

[3] Інформація для інститутів, які проводять випробування: при випробуванні згідно з чинним стандартом EN60456 необхідно обрати максимальну кількість обертів віджимання.

[4] Налаштування програми з максимальною кількістю обертів для перевірки та енергетичного етикетування згідно з директивою 2010/30/ЄС з використанням холодної води (15 °C). Програми найефективніше підходять з точки зору поєднання витрат енергії та води для очищення бавовняних тканин з нормальним ступенем забруднення. Зазначена температура програми орієнтована на температуру, вказану на етикетках по догляду за виробами. Фактична температура прання може відрізнятися від зазначеної температури програми з міркувань заощадження енергії, результат прання відповідає законодавчим нормам.

21 Технічні характеристики

Тут ви знайдете цифри й факти про свій прилад.

Висота приладу	85,0 см
Ширина приладу	60,0 см
Глибина приладу	64,0 см
Вага	73 кг[1]
Максимальний об'єм завантаження	9 кг
Напруга в мережі	220 - 240 В, 50 Гц

[1] Залежно від комплектації приладу

Мінімальний струм спрацьовування запобіжника	10 A
Номінальна потужність	2300 Вт
Споживана потужність	■ У вимкненому стані: 0,10 Вт ■ В увімкненому стані: 0,43 Вт
Тиск води	■ Мінімум: 100 кПа (1 бар) ■ Максимум: 1000 кПа (10 бар)
Довжина шланга подачі води	150 см

[1] Залежно від комплектації приладу

Довжина шланга відведення води	150 см
Довжина мережного кабелю	160 см

[1] Залежно від комплектації приладу

Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:
www.bosch-home.com/welcome

Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.
Find out everything about the many ways Bosch can support you:
www.bosch-home.com/service
Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY
www.bosch-home.com

9001559817 (001110)
uk